

AENO

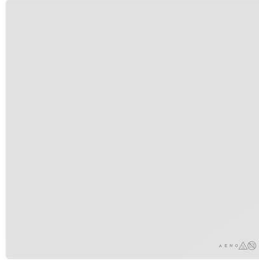
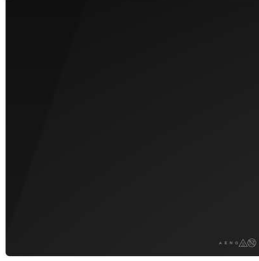
SEASONAL



reddot winner 2023



reddot winner 2023
smart product



دليل التثبيت والتشغيل

لمدفأة AENO™ Premium الذكية الصديقة للبيئة

الموديلان: AGH0002S (-IT, -CH, -UK, -SA), AGH0001S (-IT, -CH, -UK, -SA)

لمدفأة AENO™ Premium الذكية الصديقة للبيئة (LED)

الموديلات: AGH0004S (-IT, -CH, -UK, -SA), AGH0003S (-IT, -CH, -UK, -SA)
AGH0006S (-IT, -CH, -UK, -SA), AGH0005S (-IT, -CH, -UK, -SA)

لمدفأة AENO™ Premium Quadro الذكية الصديقة للبيئة المثبتة على الحائط

الموديلان: AGH0012S (-IT, -CH, -UK, -SA), AGH0011S (-IT, -CH, -UK, -SA)
AGH0013S (-IT, -CH, -UK, -SA)

(بما في ذلك الموديلات الموضحة أعلاه التي تنتهي بـ "A-")

المقدمة

تم تصميم مدفأة AENO™ لتدفئة الغرف السكنية والمكتبية. يحتوي هذا الدليل على وصف مفصل للجهاز وملحقته، بالإضافة إلى تعليمات التركيب والتشغيل والصيانة.

حقوق التأليف والنشر

حقوق التأليف والنشر © ASBISC Enterprises PLC. كل الحقوق محفوظة. العلامة التجارية AENO مملوكة لشركة ASBIS GROUP OF COMPANIES (يشار إليها فيما بعد بـ ASBISC، الشركة المصنعة). جميع العلامات التجارية والأسماء المشار إليها، بالإضافة إلى الشعارات والرموز الأخرى المذكورة في هذا المستند، هي ملك لأصحابها المعنيين¹. المواد المقدمة تحت العلامة التجارية AENO والواردة في هذا الدليل محمية وفقاً للتشريعات الدولية والمحلية، بما في ذلك قوانين حقوق التأليف والنشر والحقوق المجاورة. أي إشارات محتملة لأسماء شركات وعلامات تجارية ومعدات أخرى في هذا المستند هي لغرض وحيد وهو شرح ووصف عمل الجهاز ولا تنتهك حقوق الملكية الفكرية لأي أحد. لا يسمح بأي نسخ أو نشر أو توزيع أو عرض علني للمواد الواردة في هذا المستند (كلياً أو جزئياً) إلا بعد الحصول على الإذن الكتابي المناسب من صاحب حقوق النشر. قد يؤدي أي استخدام غير مصرح به للمواد الواردة في هذا الدليل إلى مسؤولية مدنية ومقاضاة جنائية للمخالف وفقاً للقانون المعمول به.

¹ Google Play و Google Home هما علامتان تجاريتان مسجلتان لشركة Google LLC، Siri، App Store هما علامتان تجاريتان مسجلتان لشركة Apple Inc. Amazon، Amazon Alexa هما علامتان تجاريتان مسجلتان لشركة Amazon Technologies, Inc.

المسؤولية والدعم الفني

تم إعداد هذا المستند وفقاً لجميع المتطلبات القانونية اللازمة ويحتوي على معلومات مفصلة وكاملة ومفهومة حول استخدام الجهاز وصيانته. المعلومات حديثة اعتباراً من التاريخ المشار إليه في المستند. يعد الالتزام الصارم بالتعليمات الواردة في هذا المستند أمراً ضرورياً للاستخدام الصحيح والأمن للجهاز.

يعد هذا الدليل، بالإضافة إلى دليل البدء السريع، جزءاً لا يتجزأ من الجهاز ويجب أن يكون متاحاً دائماً للمستخدم كوثائق مرجعية.

تحتفظ شركة ASBISC بالحق في تعديل الجهاز وإجراء تغييرات على هذا المستند دون إشعار مسبق للمستخدمين، ولا تتحمل أي مسؤولية عن العواقب السلبية المحتملة الناتجة عن استخدام إصدار قديم من المستند، وكذلك عن أي أخطاء فنية أو طباعية محتملة أو إغفالات، أو عن أي ضرر عرضي أو غير مباشر قد ينشأ نتيجة نقل هذا المستند إلى أطراف ثالثة أو استخدام الجهاز بشكل غير صحيح.

في حالة وجود اختلافات في إصدارات اللغة للمستند، تسود النسخة الروسية من هذا الدليل.

لا تقدم شركة ASBISC أي ضمانات بشأن المواد الواردة في هذا المستند، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، الحالة التجارية وملاءمة الجهاز لطريقة تطبيق معينة.

بخصوص جميع الأسئلة الفنية، يجب الاتصال بالممثل المحلي لشركة ASBISC أو قسم الدعم الفني من خلال حقل التعليقات على صفحة الويب aeno.com/service-and-warranty. تم وصف المشكلات الأكثر شيوعاً في القسم 9 "إصلاح الأعطال المحتملة" من هذا المستند.

على صفحة الويب aeno.com/documents يمكنك تنزيل أحدث إصدار من هذا الدليل.

معلومات المستخدمين، بما في ذلك بياناتهم الشخصية، محمية من الوصول غير المصرح به والكشف عنها وفقاً لمتطلبات GDPR¹. يمكن العثور على سياسة الخصوصية على صفحة الويب aeno.com/privacy-policy.

¹ انظر القسم 10 "المصدر".

الامتثال للمعايير

يطابق هذا الجهاز متطلبات السلامة المعمول بها.

الجهاز حاصل على شهادة CE ويتوافق مع لوائح الاتحاد الأوروبي التالية:

- التوجيه 2014/30/EU بشأن التوافق الكهرومغناطيسي؛
- التوجيه 2014/35/EU بشأن معدات الجهد المنخفض؛
- التوجيه 2014/53/EU عن معدات الراديو؛
- التوجيه 2009/125/EU بشأن التصميم البيئي؛
- التوجيهات 2011/65/EU و 2015/863 بشأن تقييد استخدام المواد الخطرة (RoHS) في المعدات الإلكترونية والكهربائية.

تم اختبار الجهاز من قبل TÜV NORD وفقاً للتوجيه 2014/35/EU.



يتوافق الجهاز مع متطلبات العلامة ECAS (Emirates Conformity Assessment Scheme) لبيع الجهاز في الإمارات العربية المتحدة.



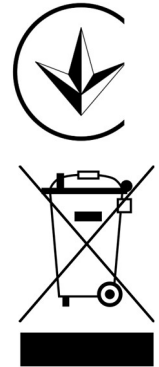
يتوافق الجهاز مع متطلبات العلامة UKCA لبيع الجهاز في المملكة المتحدة.



يتوافق الجهاز مع متطلبات اللوائح الفنية للاتحاد الاقتصادي الأوراسي:

- TR CU 020/2011 "التوافق الكهرومغناطيسي للوسائل التقنية"؛
- TR EAEU 037/2016 "تقييد استخدام المواد الخطرة في المنتجات الكهربائية والإلكترونية الراديوية"؛
- TR CU 004/2011 "سلامة معدات الجهد المنخفض".

يتوافق الجهاز مع متطلبات اللوائح الفنية التالية لأوكرانيا.



يعني هذا الرمز أنه عند التخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك من إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية، يجب اتباع قواعد التعامل مع نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) ¹ وقواعد التعامل مع نفايات البطاريات القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن.

وفقاً للقواعد، يجب التخلص من هذه المعدات بشكل منفصل في نهاية عمرها التشغيلي. يُحظر التخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن، بالإضافة إلى إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية مع النفايات البلدية غير المصنفة، لأن ذلك سيضر بالبيئة.

لحماية البيئة وصحة الناس، يجب التخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة وفقاً للتعليمات المعتمدة للتخلص الآمن.

¹ انظر القسم 10 "المسرد".

إعلان المطابقة المبسط

بموجب هذا، تعلن شركة ASBISC أن الجهاز الموصوف في هذا المستند متوافق مع التوجيه 2014/53/EU. يمكن العثور على النص الكامل لإعلان المطابقة على عنوان الويب التالي:

aeno.com/documents/gh1s-gh2s	AGH0002S ،AGH0001S
aeno.com/documents/gh3s-gh13s	AGH0004S ،AGH0003S AGH0006S ،AGH0005S AGH0012S ،AGH0011S AGH0013S

	AE	AT	BA	BE	BG	CH	CY	CZ	DE	DK	EE	FI
	FR	GB	GR	HR	HU	IE	IT	KZ	LT	LV	MT	NL
	NO	PL	PT	RO	RS	SA	SE	SI	SK	TR	UA	ZA

القيود والتحذيرات

قبل استخدام الجهاز، يجب قراءة المعلومات الواردة في هذا القسم من المستند بعناية. احفظ هذا المستند لاستخدامه في المستقبل.

انتباه!

لا تغطي التحذيرات والاحتياطات والتعليمات الواردة في هذا المستند جميع المواقف الخطرة المحتملة. استخدم الحس السليم عند تشغيل الجهاز.

انتباه!

التعامل غير الحذر مع الجهاز، بالإضافة إلى عدم الامتثال لقواعد الاستعمال الموصوفة في هذا المستند، قد يؤدي إلى إصابات أو حريق و/أو تلف الممتلكات، بالإضافة إلى إبطال الضمان.

يُسمح بتشغيل الجهاز فقط في الظروف المنزلية وللغرض المقصود، وفقاً للوصف الوارد في هذا المستند. يُحظر استخدام الجهاز لأغراض صناعية.

الرموز والأيقونات التحذيرية

سطح ساخن! خطر الإصابة بحروق عند ملامسة السطح الساخن! لا تلمس لوحة التدفئة حتى تبرد تماماً! تجنب ملامسة سلك الطاقة مع لوحة التدفئة!



لا تغطي المدفأة، ولا تجفف الملابس أو أي أشياء أخرى عليها لتجنب ارتفاع درجة حرارة الجهاز وخطر نشوب حريق!



الجهاز مصمم للاستخدام داخل الغرف فقط.



درجة حماية هيكل الجهاز، التي توفر الحماية من دخول الجسيمات الصلبة بحجم أكبر من 1 مم، بالإضافة إلى القطرات والرذاذ الساقطة من أي زاوية. IP44

IP44

رمز التحذير العام.



ينتمي الجهاز إلى فئة II للحماية ضد الصدمات الكهربائية (عزل مزدوج).



لا تقم بتفكيك الجهاز ولا تحاول إصلاحه بنفسك. قد يؤدي ذلك إلى صدمة كهربائية أو إصابات أخرى، بالإضافة إلى إبطال ضمان الشركة المصنعة.



لا تعرض العبوة والجهاز لتأثير السوائل.



يمنع غياب الأجزاء المتحركة في تصميم الجهاز تراكم الغبار.



قد يتلف الجهاز أو ينكسر عند التعامل غير الحذر معه.





يجب حماية العبوة والجهاز من تأثير الرطوبة.



لا تحتوي مواد تصنيع الجهاز على مواد سامة.



الجهاز مزود بوظيفة الحفاظ على درجة الحرارة المحددة.



الجهاز معتمد وفقاً للمعايير المطبقة في دول بيعه.



تطوير مبتكر.

قواعد الوضع الآمن للجهاز

انتباه!

لا تقم بتثبيت المدفأة تحت مقبس الكهرباء أو فوقه مباشرة.

انتباه!

لا تقم بتثبيت المدفأة على السجاد أو الأرضيات الدافئة.

1. يجب تثبيت الجهاز وفقاً لتعليمات التركيب الواردة في هذا المستند.
2. إذا تم نقل الجهاز و/أو تخزينه في درجات حرارة منخفضة، فاتركه لمدة ساعتين في درجة حرارة الغرفة قبل الاستخدام.
3. الجهاز مصمم للاستخدام داخل الغرف فقط. يُحظر استخدام الجهاز في الهواء الطلق.
4. لا تضع الجهاز في مناطق قابلة للانفجار أو الاحتراق أو مناطق تجارية أو صناعية أو زراعية، بالإضافة إلى البيئات المليئة بالغبار أو الظروف التي تسبب تآكل مواده.
5. لا تضع الجهاز في غرف ذات مستوى عالٍ من الضوضاء وتداخلات عالية التردد.
6. قم بتثبيت الجهاز فقط على سطح مستو ومستقر رأسي أو أفقي.
7. الخطافات وسدادات الحائط المرفقة مصممة لتركيب الجهاز على سطح خرساني مسلح فقط. عند التركيب على نوع آخر من السطح، يجب اختيار المثبتات المناسبة التي تناسب السطح والجهاز الذي يزيد وزنه عن 10 كجم.

انتباه!

الشركة المصنعة غير مسؤولة عن أي ضرر ناتج عن استخدام أدوات تثبيت غير مناسبة.

8. يُحظر ثني الجهاز أو استخدام قوة بأي طريقة أخرى لتركيبه.
9. لا تقم بتثبيت الجهاز في الأماكن التي يمكن للأطفال والحيوانات الأليفة الوصول إليها.
10. ضع المدفأة على مسافة 1 متر على الأقل من أي أقمشة أو أثاث أو عناصر الديكور أو أي مواد قابلة للاشتعال.
11. لا تضع الجهاز بالقرب من حوض الاستحمام أو الدش أو أي مصدر ماء آخر.
12. لا تغطي سلك الطاقة بالسجاد أو أي تغطيات أخرى، ولا تضعه تحت الأثاث أو المعدات التقنية أو في الأماكن التي يمكن التعثر به.

قواعد الاستعمال الآمن

انتباه!

سطح ساخن. خطر الإصابة بحروق عند التلامس مع سطح تسخن. لا تلمس لوحة التدفئة حتى تبرد تماماً! تجنب ملامسة سلك الطاقة مع لوحة التدفئة!

انتباه!

لا تغطي المدفأة، ولا تجفف الملابس أو أي أشياء أخرى عليها لتجنب ارتفاع درجة حرارة الجهاز ونشوب حريق!

انتباه!

لا تستخدم الجهاز إذا كانت اللوحة الزجاجية تالفة، أو كانت بها شقوق و/أو كسور، بالإضافة إلى وجود آثار تلف في أي عناصر أخرى من هيكل الجهاز. لا تستخدم الجهاز بعد سقوطه.

1. لا يجوز استعمال الجهاز إلا وفقاً للقواعد الموضحة في هذا الدليل.
2. الجهاز، وكذلك التطبيق AENO غير مخصص للاستخدام من قبل الأطفال أو الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو النفسية أو العقلية المحدودة في حالة عدم توفر الخبرة أو المعرفة الكافية لديهم، وإذا لم يكونوا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم.
3. لا تستخدم الجهاز في غرفة مع أشخاص غير قادرين على مغادرتها بمفردهم، أو غير خاضعين للإشراف المستمر من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
4. لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز وملحقاته.
5. تأكد من أن قابس سلك الطاقة يدخل في مقبس الكهرباء بإحكام عند توصيل الجهاز بالشبكة الكهربائية.
6. تأكد من عدم التواء سلك الطاقة وانحنائه والضغط عليه بواسطة أي شيء وتلامسه مع أشياء ساخنة أو حادة أو مصادر حرارة.
7. يجب وجود طريقة سريعة وسهلة لفصل الجهاز عن الشبكة الكهربائية.
8. لا تستخدم سلك تمديد لتوصيل الجهاز بالشبكة الكهربائية – قد يؤدي توصيل الجهاز بمقبس واحد مع أجهزة كهربائية أخرى إلى زيادة الحمل على الشبكة الكهربائية ونشوب حريق.
9. قبل توصيل الجهاز، تأكد من أن الجهد والتردد المقننين المحددين في الخصائص التقنية يتوافقان مع معلومات الشبكة الكهربائية.
10. استخدم المدفأة على مسافة لا تقل عن 1,5 متر من الأشخاص والحيوانات.
11. لا تلمس الجهاز إلا بيدين جافتين.
12. لا تحرك الجهاز أثناء تشغيله أو تسخينه.
13. لا تترك الجهاز موصلاً بمصدر الطاقة دون مراقبة.
14. افصل الجهاز عن الشبكة الكهربائية إذا لم يتم استخدامه لفترة طويلة.
15. لا تسقط ولا ترمي الجهاز.
16. لا تعرض الجهاز لأشعة الشمس المباشرة أو درجات حرارة تتجاوز القيم المسموح بها المحددة في هذا المستند لظروف الاستعمال والتخزين.
17. لا تعرض الجهاز للرطوبة أو الزيوت أو السوائل الكيميائية والعضوية، بالإضافة إلى الاهتزاز.
18. افصل الجهاز عن الشبكة الكهربائية بعد الاستخدام وقبل التخزين والتنظيف.
19. افصل الجهاز عن الشبكة الكهربائية عن طريق الإمساك بالقابس وليس بسلك الطاقة.
20. تجنب تراكم الغبار على لوحة التدفئة. لا تستخدم منظفات عدوانية وكيميائية ومعاجين كاشطة ووسائل تحتوي على أحماض ومذيبات وليفات معدنية لتنظيف الجهاز.
21. لا تغمر الجهاز أو قابس سلك الطاقة أو السلك نفسه في الماء أو أي سائل أخرى.
22. انقل الجهاز فقط عن طريق الإمساك بأقواس التثبيت.
23. في حالة تلف سلك الطاقة، اتصل بالشركة المصنعة أو مركز خدمة معتمد أو بموظفين مؤهلين لاستبداله لتجنب حدوث خطر.
24. لا تقم بتفكيك الجهاز ولا تحاول إصلاحه بنفسك.

انتباه!

إذا تم تلف الجهاز نتيجة سقوطه، فإن ذلك يبطل ضمان الشركة المصنعة.

انتباه!

لا تتحمل الشركة المصنعة مسؤولية عن أي ضرر ناتج عن عدم الامتثال للتوصيات الواردة في هذا المستند.

إذا كانت لديك أي أسئلة أو صعوبات في استخدام جهاز AENO™، فيرجى الاتصال بخدمة الدعم عبر البريد الإلكتروني support@aeno.com أو حقل التعليقات أو صندوق المحادثة على صفحة الويب aeno.com/service-and-warranty قبل أخذه إلى المتجر.

محتوى

3	المقدمة
3	حقوق التأليف والنشر
4	المسؤولية والدعم الفني
5	الامتثال للمعايير
6	إعلان المطابقة المبسط
7	القيود والتحذيرات
7	الرموز والأيقونات التحذيرية
8	قواعد الوضع الآمن للجهاز
8	قواعد الاستعمال الآمن
12	الأشكال والجداول
13	1 الوصف العام والخصائص
13	1.1 الغرض من الجهاز
14	1.2 مظهر الجهاز (AGH0001S،AGH0002S)
15	1.2.1 عناصر الجهاز (AGH0001S،AGH0002S)
16	1.3 مظهر الجهاز (AGH0003S–AGH0006S)
17	1.3.1 عناصر الجهاز (AGH0003S–AGH0006S)
18	1.4 مظهر الجهاز (AGH0013S–AGH0011S)
20	1.4.1 عناصر الجهاز (AGH0013S–AGH0011S)
21	1.5 وظائف الأزرار والمؤشرات
23	1.6 الفتحة التكنولوجية
23	1.7 أنواع المقابس والقوابس
24	1.8 المواصفات التقنية
26	1.9 التكنولوجيات المستخدمة في تدفئة الغرفة
27	1.10 محتوى العلبة
27	1.10.1 محتوى العلبة (AGH0003S–AGH0006S ،AGH0002S ،AGH0001S)
29	1.10.2 محتوى العلبة (AGH0011S–AGH0013S)
31	1.11 التعبئة والعلامات
31	1.11.1 وسم العلبة الذي يشير إلى إمكانية إعادة تدويرها
32	1.11.2 تحديد تاريخ إنتاج الجهاز
33	1.11.3 فك شيفر موديل الجهاز
34	2 إخراج الجهاز من العلبة والتثبيت وإعداد الجهاز للاستعمال
34	2.1 تثبيت الجهاز (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0006S)

35	2.1.1 التركيب على الأرجل
37	2.1.2 التثبيت على الحائط
41	2.2 تثبيت الجهاز (AGH0011S–AGH0013S)
45	2.3 التثبيت على السقف
46	2.4 التثبيت المخفي
46	2.5 تحضير الجهاز للتشغيل
47	3 التحكم اليدوي
47	3.1 اختيار نوع التدفئة
47	3.2 التحكم اليدوي (AGH0002S، AGH0001S)
48	3.3 التحكم اليدوي (AGH0013S–AGH0011S، AGH0003S–AGH0006S)
49	4 التحكم عن بعد عبر تطبيق الهاتف المحمول والمساعدات الصوتية
49	4.1 تثبيت التطبيق
50	4.1.1 تسجيل حساب جديد
52	4.1.2 الدخول إلى حساب موجود
52	4.2 توصيل المدفأة بتطبيق الهاتف المحمول
52	4.2.1 التوصيل في وضع البحث التلقائي
54	4.2.2 التوصيل في الوضع اليدوي
55	4.3 التحكم في الجهاز
56	4.3.1 اختيار نوع التدفئة
56	4.3.2 الجدول الزمني
57	4.3.3 المؤقت
58	4.3.4 الإحصائيات
59	4.3.5 الإعدادات الرئيسية
60	4.3.6 الإعدادات الإضافية
64	4.4 السيناريوهات والأتمتة
64	4.4.1 إنشاء وتشغيل الأتمتة
65	4.4.2 السيناريوهات
66	4.5 التحكم عبر المساعدات الصوتية
66	4.5.1 مساعد Google
66	4.5.2 Amazon Alexa
67	4.5.3 Siri
68	5 الصيانة والإصلاح
69	6 التزامات الضمان

6.1	مراكز خدمة AENO™	69
6.2	إجراءات الصيانة بموجب الضمان	69
6.3	تحديد المسؤولية	69
7	التخزين والنقل والتخلص من الجهاز	71
8	معلومات أخرى	73
9	إصلاح الأعطال المحتملة	75
10	المسرد	76

الأشكال والجداول

الشكل 1 – مظهر الجهاز (AGH0001S، AGH0002S)	14
الشكل 2 – عناصر الجهاز (AGH0002S، AGH0001S)	15
الشكل 3 – مظهر الجهاز (AGH0003S–AGH0006S)	17
الشكل 4 – عناصر الجهاز (AGH0003S–AGH0006S)	17
الشكل 5 – مظهر الجهاز (AGH0013S–AGH0011S)	19
الشكل 6 – عناصر الجهاز (AGH0013S–AGH0011S)	20
الرسم 7 – محتوى العلبة (AGH0001S، AGH0002S، AGH0003S–AGH0006S)	28
الرسم 8 – محتوى العلبة (AGH0013S–AGH0011S)	30
الشكل 9 – أمثلة على وضع المدفأة (AGH0001S، AGH0002S، AGH0003S–AGH0006S)	35
الشكل 10 – توجيه الأرجل	36
الشكل 11 – تثبيت الأرجل	36
الشكل 12 – التوجيه الأفقي للمدفأة (AGH0001S، AGH0002S، AGH0003S–AGH0006S)	37
الشكل 13 – التوجيه العمودي للمدفأة (AGH0001S، AGH0002S، AGH0003S–AGH0006S)	38
الشكل 14 – تثبيت الأقواس (AGH0001S، AGH0002S، AGH0003S–AGH0006S)	38
الشكل 15 – موضع الثقوب على الحائط (AGH0001S، AGH0002S، AGH0003S–AGH0006S)	39
الشكل 16 – تركيب سدادات الحائط والخطافات	39
الشكل 17 – التثبيت على الخطافات (AGH0001S، AGH0002S، AGH0003S–AGH0006S)	40
الشكل 18 – أمثلة على وضع المدفأة (AGH0013S–AGH0011S)	41
الشكل 19 – توجيه الأقواس (AGH0013S–AGH0011S)	42
الشكل 20 – تثبيت الأقواس (AGH0013S–AGH0011S)	42
الشكل 21 – موضع الثقوب على الحائط (AGH0013S–AGH0011S)	43
الشكل 22 – تركيب سدادات الحائط والخطافات	43
الشكل 23 – التثبيت على الخطافات (AGH0013S–AGH0011S)	44
الجدول 1 – وظائف زر الطاقة (جميع الموديلات)	21
الجدول 2 – مؤشرات LED لزر الطاقة (جميع الموديلات)	21
الجدول 3 – الغرض من زر "SMART" وزر زيادة وخفض درجة الحرارة (باستثناء AGH0001S و AGH0002S)	22
الجدول 4 – المواصفات التقنية	24
الجدول 5 – أعطال شائعة وطرق حلها	75

1 الوصف العام والخصائص

1.1 الغرض من الجهاز

مدفأة AENO™ هي جهاز تسخين كهربائي مع نقل حراري مشترك، مصمم للتدفئة الإضافية والمحلية للغرف السكنية والمكتبية.

المزايا الرئيسية لمدفأة AENO™:

- اتصال Wi-Fi (2,4 جيجاهرتز)؛
- نظام نقل حراري مشترك¹:
 - التدفئة بالأشعة تحت الحمراء – 75 %؛
 - التدفئة بالحمل الحراري – 25 %؛
- انخفاض استهلاك الطاقة؛
- تدفئة مستمرة والحفاظ التلقائي على درجة الحرارة المحددة في الغرفة؛
- ضبط درجة حرارة لوحة التدفئة؛
- منظم الحرارة ومستشعر الإمالة؛
- تحكم يدوي وعن بعد (عبر تطبيق الهاتف المحمول والمساعدات الصوتية)؛
- إمكانية إعداد جدول التشغيل وإيقاف التشغيل؛
- مراقبة استهلاك الطاقة والقوة؛
- وظيفة قفل أمان الأطفال مع تعطيل التحكم اليدوي؛
- عملية صامتة؛
- سطح التدفئة من الزجاج المقسى؛
- استخدام مواد غير سامة في الإنتاج؛
- حائز على جائزة Red Dot Design Award² (AGH0001S و AGH0002S) في فئتي "تكنولوجيا التدفئة وتكييف الهواء" و"المنتج الذكي".

فيما يلي، يعني أي ذكر للموديلان AGH0001S، AGH0002S جميع التكوينات لهذه الموديلين، AGH0003S–AGH0006S – جميع التكوينات لهذه الموديلات لهذه، و AGH0011S–AGH0013S – جميع التكوينات لهذه الموديلين.

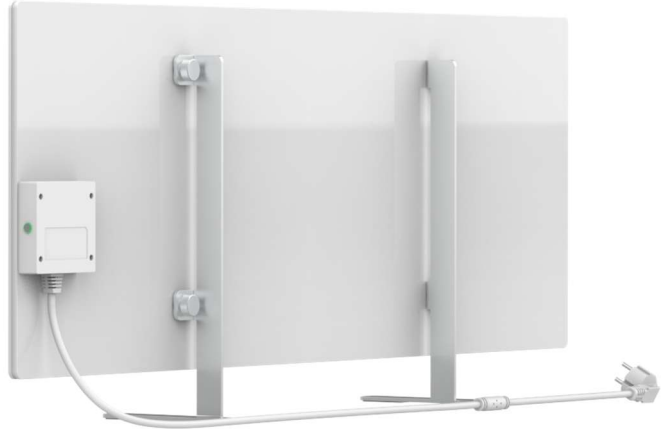
¹ لمزيد من التفاصيل، انظر القسم الفرعي 1.9.

² انظر القسم 10 "المسرد".

1.2 مظهر الجهاز (AGH0002S ،AGH0001S)



1(a) – المنظر الأمامي (AGH0001S)



1(b) – المنظر الخلفي (AGH0001S)



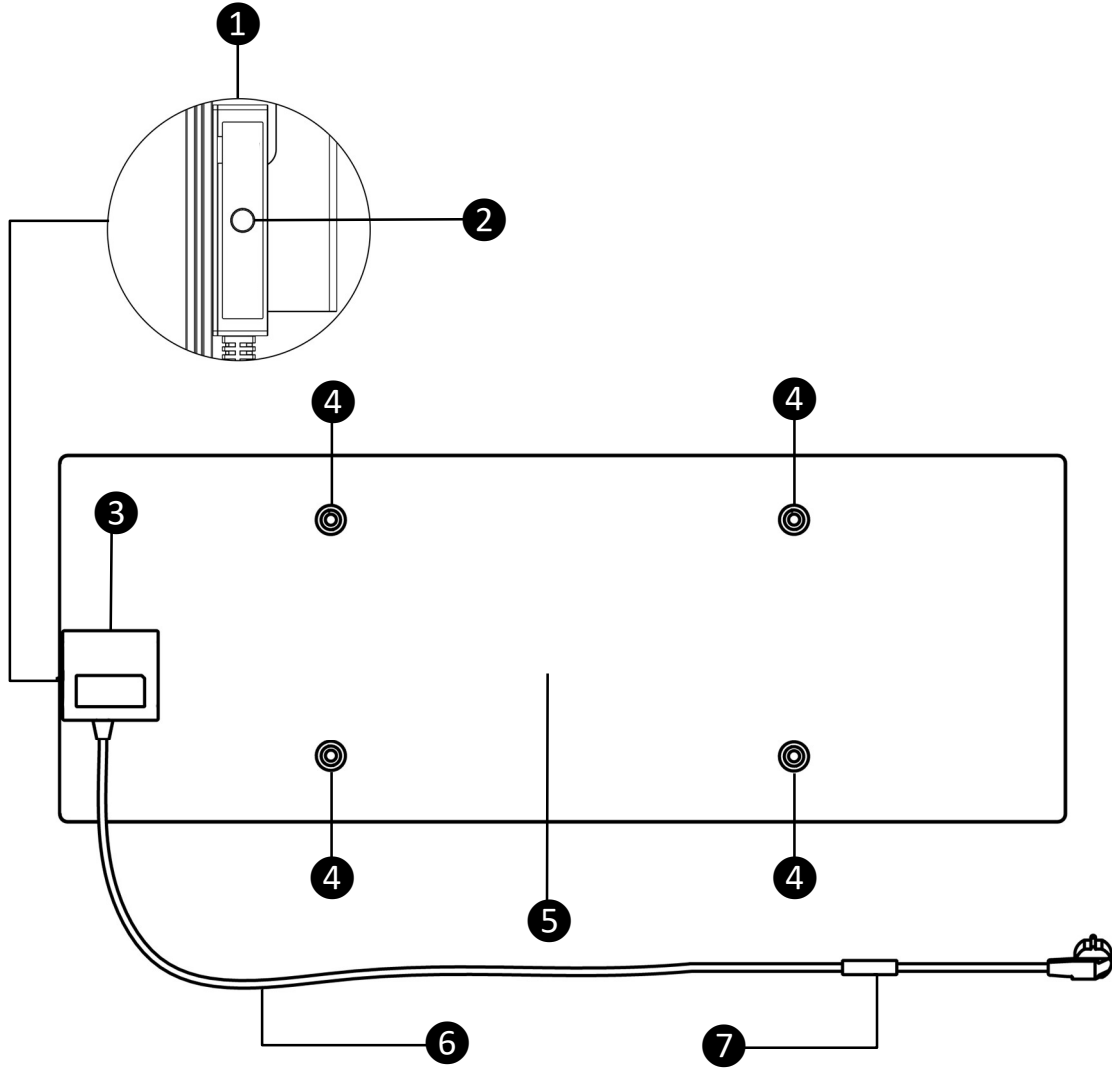
2(a) – المنظر الأمامي (AGH0002S)



2(b) – المنظر الخلفي (AGH0002S)

الشكل 1 – مظهر الجهاز (AGH0002S ،AGH0001S)

1.2.1 عناصر الجهاز (AGH0002S ،AGH0001S)



الشكل 2 – عناصر الجهاز (AGH0002S ،AGH0001S)

عناصر الجهاز (انظر الشكل أعلاه):

- 1 – لوحة التحكم؛
- 2 – زر الطاقة؛
- 3 – وحدة التحكم؛
- 4 – فتحات لمسامير التثبيت لتركيب الأرجل أو الأقواس؛
- 5 – لوحة التدفئة؛
- 6 – سلك الطاقة؛
- 7 – مستشعر درجة الحرارة.

1.3 مظهر الجهاز (AGH0003S–AGH0006S)



1(a) – المنظر الأمامي (AGH0003S)



1(b) – المنظر الخلفي (AGH0003S)



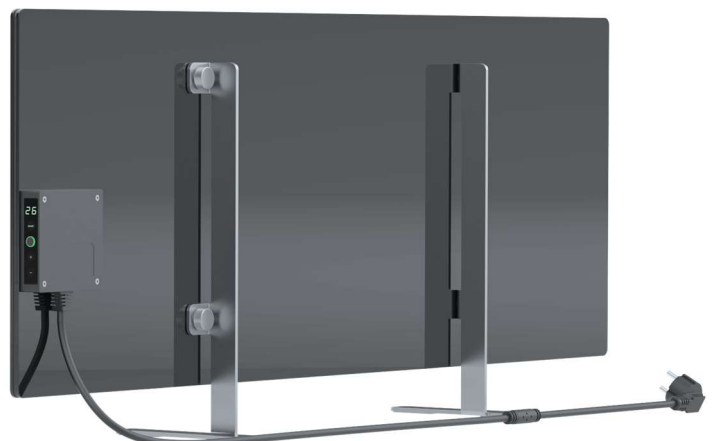
2(a) – المنظر الأمامي (AGH0004S)



2(b) – المنظر الخلفي (AGH0004S)



3(a) – المنظر الأمامي (AGH0005S)



3(b) – المنظر الخلفي (AGH0005S)



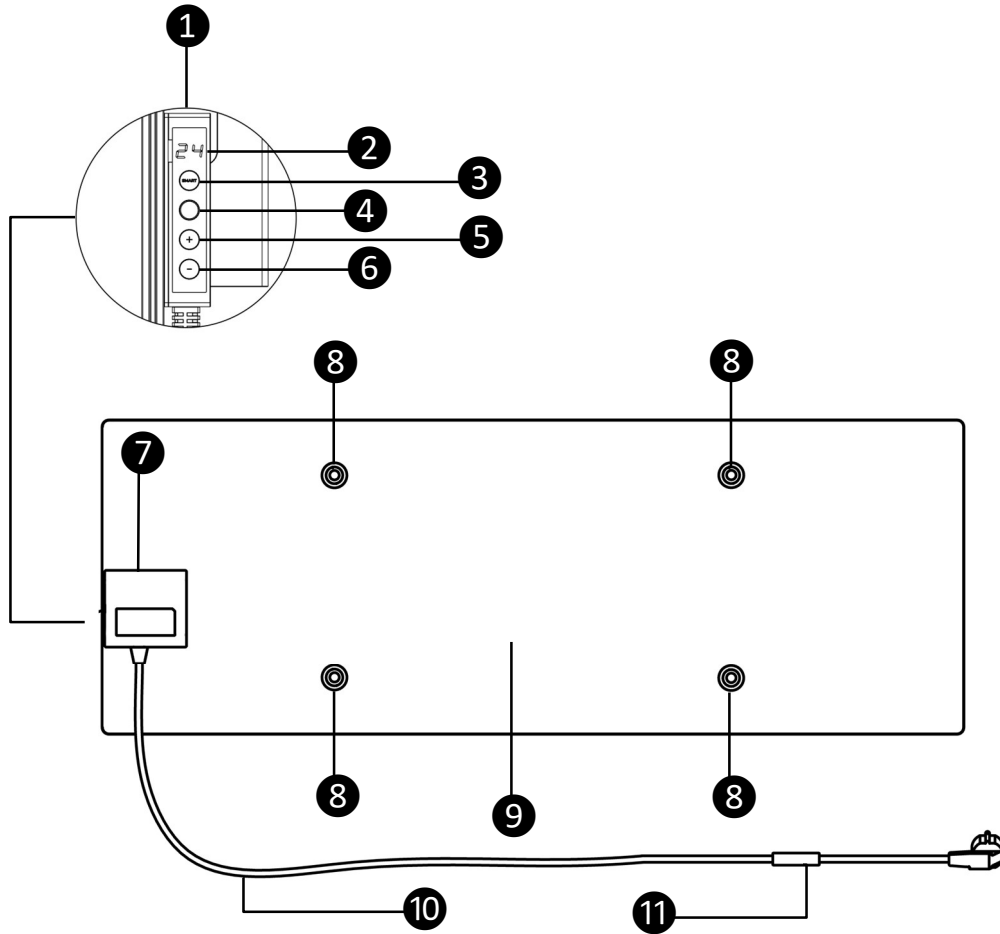
4(a) – المنظر الأمامي (AGH0006S)



4(b) – المنظر الخلفي (AGH0006S)

الشكل 3 – مظهر الجهاز (AGH0003S–AGH0006S)

1.3.1 عناصر الجهاز (AGH0003S–AGH0006S)



الشكل 4 – عناصر الجهاز (AGH0003S–AGH0006S)

عناصر الجهاز (انظر الشكل أعلاه):

- 1 - لوحة التحكم؛
- 2 - شاشة LED؛
- 3 - زر "SMART"؛
- 4 - زر الطاقة؛
- 5 - زر زيادة درجة الحرارة؛
- 6 - زر خفض درجة الحرارة؛
- 7 - وحدة التحكم؛
- 8 - فتحات لمسامير التثبيت لتركيب الأرجل أو الأقواس؛
- 9 - لوحة التدفئة؛
- 10 - سلك الطاقة؛
- 11 - مستشعر درجة الحرارة.

1.4 مظهر الجهاز (AGH0013S-AGH0011S)



1(a) - المنظر الأمامي (AGH0011S)



1(b) - المنظر الخلفي (AGH0011S)



2(a) – المنظر الأمامي (AGH0012S)



2(b) – المنظر الخلفي (AGH0012S)



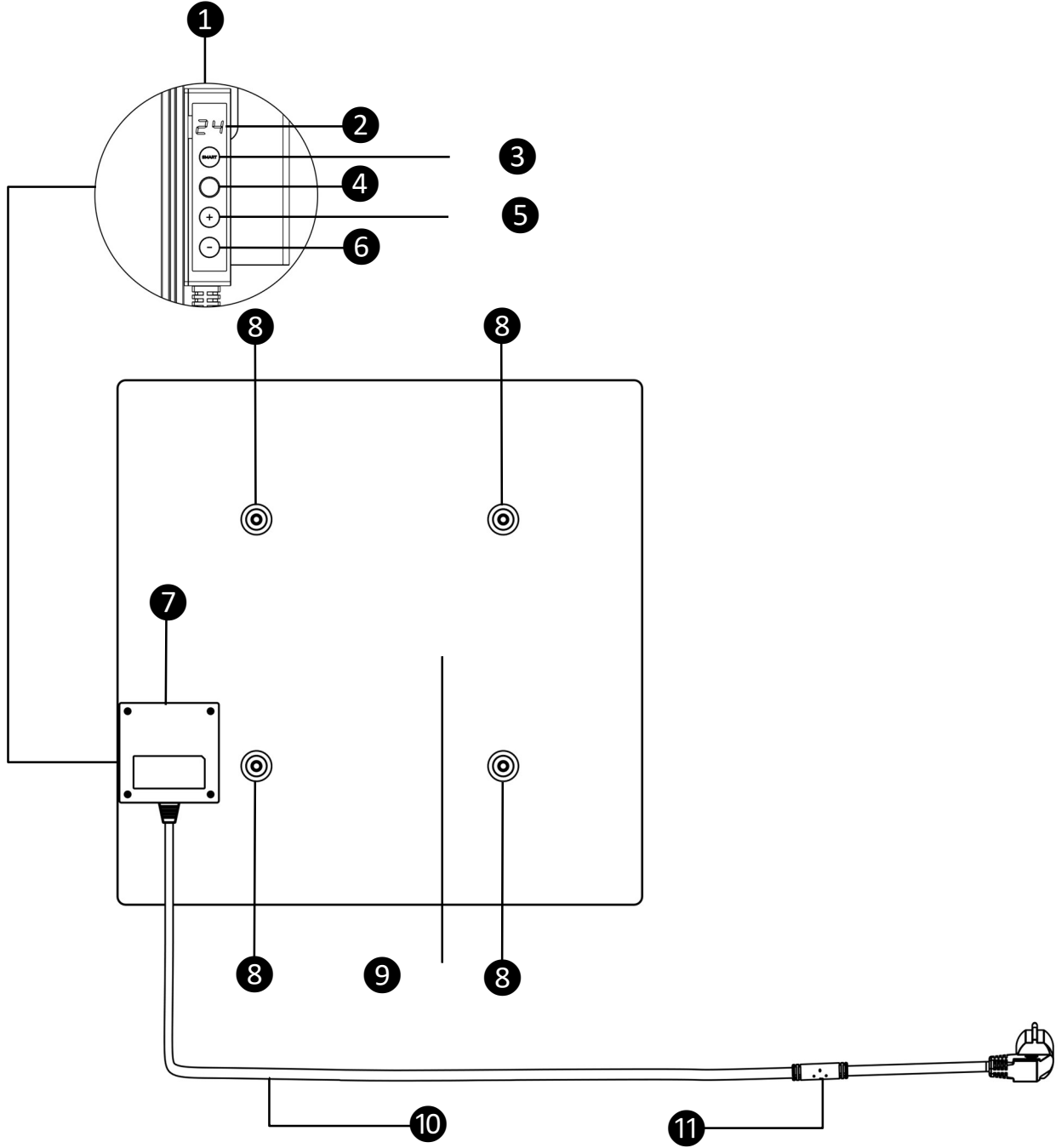
3(a) – المنظر الأمامي (AGH0013S)



3(b) – المنظر الخلفي (AGH0013S)

الشكل 5 – مظهر الجهاز (AGH0013S–AGH0011S)

1.4.1 عناصر الجهاز (AGH0013S-AGH0011S)



الشكل 6 - عناصر الجهاز (AGH0013S-AGH0011S)

عناصر الجهاز (انظر الشكل أعلاه):

- 1 - لوحة التحكم؛
- 2 - شاشة LED؛

- 3 – زر "SMART"؛
- 4 – زر الطاقة؛
- 5 – زر زيادة درجة الحرارة؛
- 6 – زر خفض درجة الحرارة؛
- 7 – وحدة التحكم؛
- 8 – فتحات لمسامير التثبيت لتركيب أقواس الحائط؛
- 9 – لوحة التدفئة؛
- 10 – سلك الطاقة؛
- 11 – مستشعر درجة الحرارة.

1.5 وظائف الأزرار والمؤشرات

ملاحظة

الموديلان AGH0001S و AGH0002S مزودان بزر الطاقة فقط. تتوفر وظيفة التحكم في التدفئة في وضع "SMART" وتبديل درجة الحرارة فقط من خلال تطبيق AENO.

الجدول 1 – وظائف زر الطاقة (جميع الموديلات)

الإجراء	الوظيفة
اضغط مرة واحدة	تشغيل/إيقاف تشغيل الجهاز
الضغط مع الاستمرار لمدة لا تقل عن 4 ثوانٍ	الانتقال إلى وضع الاقتران اليدوي عبر Wi-Fi
الضغط مع الاستمرار لمدة لا تقل عن 10 ثوانٍ	إعادة ضبط الجهاز إلى إعدادات المصنع
الضغط 5 مرات خلال 4 ثوانٍ	تعطيل يدوي لوظيفة قفل أمان الأطفال

الجدول 2 – مؤشرات LED لزر الطاقة (جميع الموديلات)

اللون	الحالة	الوصف
سماوي	يضيء باستمرار	تم توصيل الجهاز بالشبكة الكهربائية وتفعيله في تطبيق AENO، لكنه لم يتم تشغيله
	يومض ببطء ¹	تم توصيل الجهاز بالشبكة الكهربائية، لكنه لم يتم تفعيله في تطبيق AENO أو تشغيله
أخضر	يضيء	تم توصيل الجهاز بالشبكة الكهربائية وتفعيله في تطبيق AENO وتشغيله
	يومض ببطء	تم توصيل الجهاز بالشبكة الكهربائية وتشغيله، لكنه لم يتم تفعيله في التطبيق AENO
بنفسجي	يضيء بسرعة ²	الجهاز في وضع الاقتران اليدوي عبر Wi-Fi

¹ وميض بطيء – يضيء المؤشر لمدة 3 ثوانٍ، ثم ينطفئ لمدة 0,3 ثانية.
² وميض سريع – يضيء المؤشر لمدة 0,1 ثانية، ثم ينطفئ لمدة 0,1 ثانية.

اللون	الحالة	الوصف
أحمر	يومض ¹	سقوط الجهاز (وضع الجهاز غير صحيح)؛ زيادة التيار، ارتفاع درجة حرارة الجهاز
	يضىء بسرعة	بدأت عملية إعادة ضبط إعدادات الجهاز إلى إعدادات المصنع
أصفر	يضىء	الجهاز موصل بالشبكة الكهربائية ويعمل في وضع "SMART"
	لا يضىء	الجهاز غير موصل بالشبكة الكهربائية؛ لا يوجد جهد في الشبكة الكهربائية

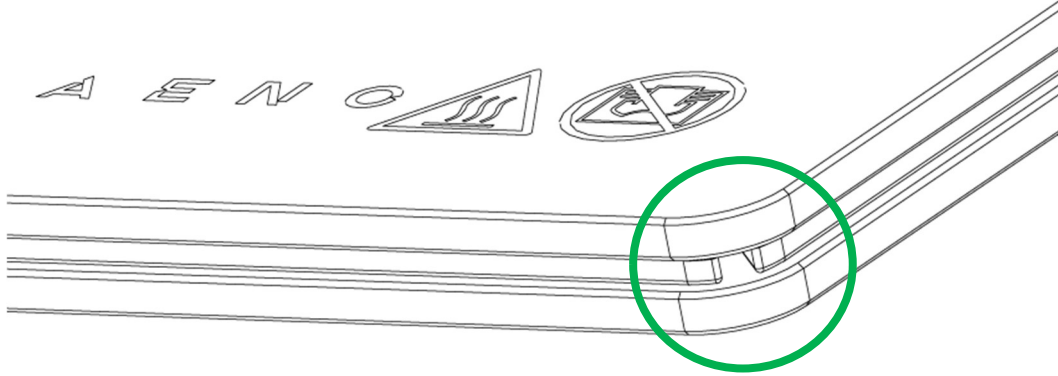
الجدول 3 – الغرض من زر "SMART" وزري زيادة وخفض درجة الحرارة (باستثناء AGH0001S وAGH0002S)

الزر	الإجراء	الوظيفة
زر "SMART"	اضغط مرة واحدة	تشغيل/إيقاف التدفئة في وضع "SMART"
زر زيادة درجة الحرارة		زيادة درجة الحرارة المطلوبة في الغرفة بمقدار 1 درجة مئوية / 1 درجة فهرنهايت
زر خفض درجة الحرارة		خفض درجة الحرارة المطلوبة في الغرفة بمقدار 1 درجة مئوية / 1 درجة فهرنهايت

¹ وميض – يضىء المؤشر لمدة 0,5 ثانية، ثم ينطفئ لمدة 0,5 ثانية.

1.6 الفتحة التكنولوجية

تضمن الفتحة التكنولوجية في هيكل المدفأة تدوير الهواء وليست عيباً في الجهاز. قد يختلف موقعها حسب موديل المدفأة.



انتباه!

يُمنع إغلاق الفتحة التكنولوجية للجهاز.

1.7 أنواع المقابس والقوابس

يتم توريد مدفأة AENO™ بأنواع مختلفة من القوابس حسب بلد بيع الجهاز.

SA-	UK-	CH-	IT-	الموديل بدون النهاية
القابس من النوع M	القابس من النوع G	القابس من النوع J	القابس من النوع L	القابس من النوع E/F
للمقابس من النوع M	للمقابس من النوع G	للمقابس من النوع J	للمقابس من النوع L	للمقابس من النوعين E، F

انتباه!

قبل البدء في استعمال الجهاز، تأكد من أن قابس سلك الطاقة متوافق مع المقبس.

إذا قمت لأي سبب من الأسباب بشراء جهاز بقابس غير مناسب، فاستخدم محوّلًا متوافقًا (غير مرفق) مع القابس الخاص بك.

ملاحظة

للحصول على استشارة بشأن المحوّل، اتصل بأي متجر للأجهزة الكهربائية أو بخدمة الدعم الفني على عنوان

support@aeno.com

قبل تشغيل الجهاز تأكد من أن قابس سلك الطاقة مثبت في المقبس بإحكام ولا يسقط منه.

انتباه!

إذا لم يتم تثبيت قابس سلك الطاقة في المقبس بإحكام، لا تستخدم الجهاز لتجنب الارتفاع الزائد في درجة الحرارة وخطر نشوب الحريق!

انتباه!

يجب أن يتم إصلاح واستبدال المقبس من قبل متخصص مؤهل (كهربائي) فقط. لا تستخدم قوة مفرطة عند إدخال القابس في المقبس، ولا تحاول إصلاح أو تعديل أو استبدال المقبس أو القابس بنفسك.

1.8 المواصفات التقنية

الجدول 4 – المواصفات التقنية

المعنى			المعلمة
–AGH0011S AGH0013S	–AGH0003S AGH0006S	AGH0001S, AGH0002S	الموديل
الطاقة الكهربائية			
230 فولت (AC)	230 فولت (AC)	230 فولت (AC)	الجهد المقتن
نطاق الجهد المسموح به: 180–253 فولت (AC)			
2,2 أمبير	3,3 أمبير	3,3 أمبير	التيار المقتن
≥ 0,01 أمبير في وضع الاستعداد			
50 هرتز	50 هرتز	50 هرتز	تردد
500,0 واط	760,0 واط	760,0 واط	الطاقة المقنتة
≥ 2,0 واط في وضع الاستعداد			
مواصفات الشبكة			
11 b/g/n (2,4 جيجا هرتز): < 20 EIRP < ديسيبل ملي واط / 100 ملي واط			دعم Wi-Fi
اندماج			
تطبيق AENO			التطبيق
مساعد Google، Amazon Alexa، Siri			المساعدات الصوتية
سحابي			الخادم
الميزات الوظيفية			
بالأشعة تحت الحمراء – 75 %؛ بالحمل الحراري – 25 %			نوع التدفئة
حتى 12 متر مربع	حتى 24 متر مربع		مساحة تدفئة الغرفة ¹
40–0 درجة مئوية / 32–104 درجة فهرنهايت؛ خطوة الضبط – 1 درجة مئوية / 1 درجة فهرنهايت			الحفاظ التلقائي على درجة الحرارة

¹ تعتمد مساحة التدفئة الفعالة على مساحة الغرفة وارتفاع السقف وعدد النوافذ وجودة زجاجها وجودة عزل الجدران والسقف ووجود غرف زاوية، وكذلك المنطقة المناخية.

المعنى			المعلمة
-AGH0011S AGH0013S	-AGH0003S AGH0006S	AGH0001S, AGH0002S	الموديل
120-60 درجة مئوية / 140-248 درجة فهرنهايت؛ خطوة الضبط - 5 درجات مئوية / 9 درجات فهرنهايت			درجة حرارة لوحة التدفئة
يدوي، عن بعد (من خلال تطبيق الهاتف المحمول والمساعدات الصوتية)			التحكم
مميزات التصميم			
تطبيق AENO وشاشة LED		تطبيق AENO	مؤشر درجة الحرارة
بالأشعة تحت الحمراء، الحمل الحراري؛ ثنائية الاتجاه			نوع المدفأة
IP44 ¹			درجة حماية القضية
الفئة II ¹			فئة الحماية ضد الصدمات الكهربائية
الحماية من التيار الزائد: 6,3 أمبير؛ الحماية من الجهد الزائد: 305 فولت؛ الحماية من الارتفاع الزائد في درجة الحرارة: 155 درجة مئوية			أنواع الحماية
جيروسكوب إلكتروني، إيقاف تشغيل تلقائي عند السقوط			مستشعر الإمالة
لوحة التدفئة: زجاج مقسى؛ وحدة التحكم: بلاستيك PC			المادة
500×62×500 مم (مع الأقواس)	417×165×1000 مم (مع الأرجل)؛ 365×62×1000 مم (مع الأقواس)		الأبعاد (الطول×العرض×الارتفاع)
1,9 متر			طول سلك الطاقة
- على الجدار؛ - على السقف	- على الأرض؛ - على الجدار؛ - على السقف		خيارات التثبيت
أبيض ("Glossy White") أسود ("Pearl Black") مرمر ("Antique Marble")	أبيض ("Glossy White") أسود ("Pearl Black") رمادي ("Noble Gray") مرمر ("Antique Marble")	أبيض ("Glossy White") أسود ("Pearl Black")	اللون
6,2 كجم	8,8 كجم	8,8 كجم	الوزن الصافي (مع الملحقات)
3 سنوات			فترة الضمان
3 سنوات			فترة الخدمة
CE, EAC, RoHS, UA.TR, UKCA			الشهادات

¹ انظر القسم 10 "المسرد".

المعنى			المعلومة
-AGH0011S AGH0013S	-AGH0003S AGH0006S	AGH0001S, AGH0002S	الموديل
			ظروف الاستعمال
40+...0 درجة مئوية			درجة الحرارة
75 % (دون تكاثف)			الرطوبة النسبية
			ظروف التخزين
70+...20- درجة مئوية			درجة الحرارة
75 % (دون تكاثف)			الرطوبة النسبية

1.9 التكنولوجيا المستخدمة في تدفئة الغرفة

مدفأة AENO™ مزودة بنظام نقل حرارة مشترك وتستخدم كلاً من الأشعة تحت الحمراء (75 %) والحمل الحراري (25 %) للتدفئة:

- عند الإشعاع بالأشعة تحت الحمراء، يتم تدفئة الأسطح والأشياء مباشرة في نطاق عمل المدفأة، مما يساهم في الحفاظ على مناخ داخلي مريح، حيث لا يجفف الإشعاع تحت الأحمر الهواء.
- عند الحمل الحراري، تقوم لوحة التدفئة بتدفئة الهواء في الغرفة.

لتحقيق تدفئة أكثر فعالية للغرفة، اتبع التوصيات التالية:

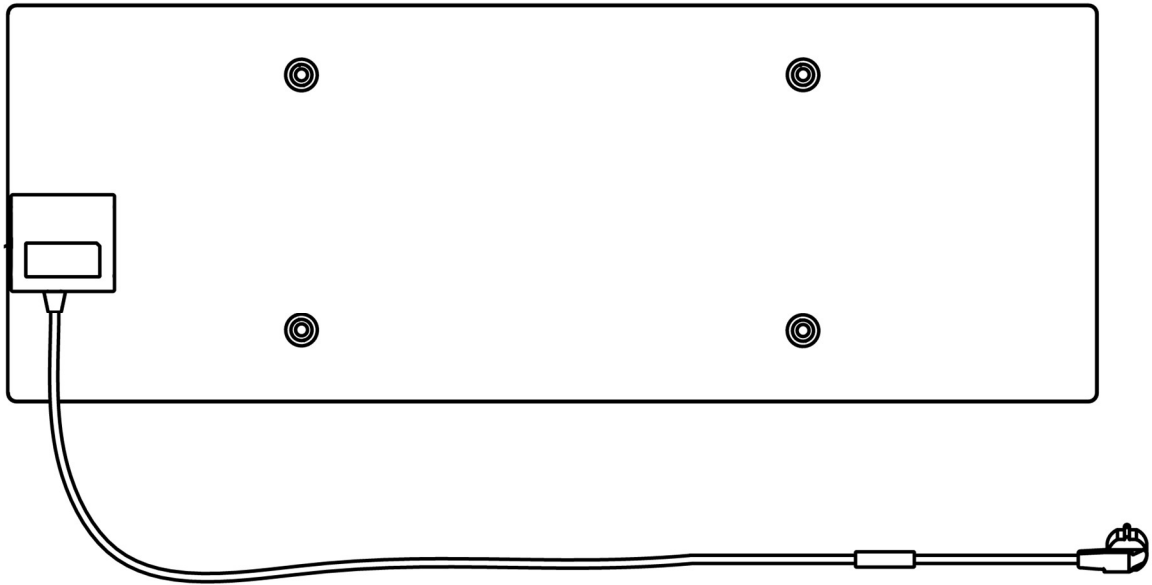
- قم بتثبيت المدفأة في أماكن لا توجد فيها عوائق لمرور أشعة تحت الأحمر.
- عند التدفئة في وضع "SMART"، تأكد من ضبط درجة الحرارة المرغوبة في الغرفة بشكل صحيح. إذا تجاوزت درجة الحرارة في الغرفة الدرجة المحددة، سينتقل المدفأة إلى وضع الاستعداد وستتألف التدفئة عندما تنخفض درجة الحرارة إلى ما دون المحدد.

1.10 محتوى العلبة

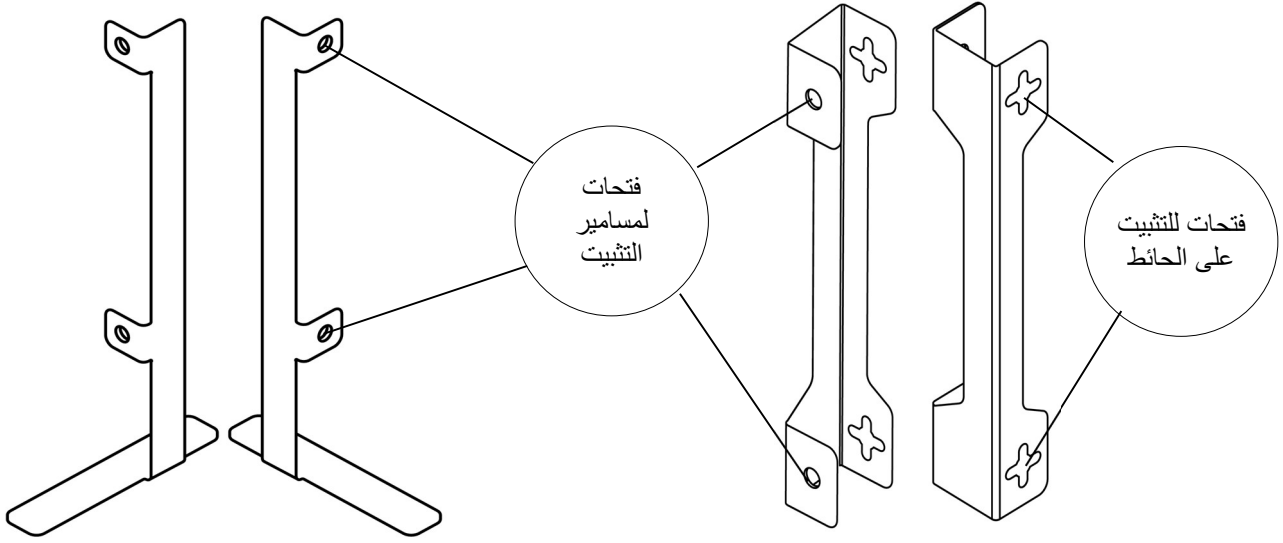
1.10.1 محتوى العلبة (AGH0003S–AGH0006S ،AGH0002S ،AGH0001S)

تأتي مدفأة AENO™ من موديلات AGH0003S–AGH0006S ،AGH0002S ،AGH0001S مع:

1. المدفأة – 1 قطعة.
2. أرجل للتثبيت على الأرض – 2 قطعة.
3. أقواس التثبيت على الحائط – 2 قطعة.
4. طقم التثبيت:
 - a. مسامير التثبيت – 4 قطع؛
 - b. براغي مع خطاف – 4 قطع؛
 - c. سدادات الحائط – 4 قطع.
5. قالب لثقوب الفتحات في الحائط – 1 قطعة.
6. دليل البدء السريع – 1 قطعة.
7. بطاقة الضمان – 1 قطعة.

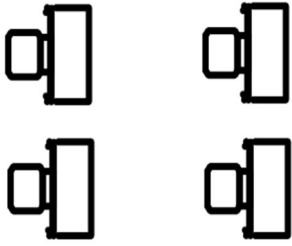


1 – مدفأة

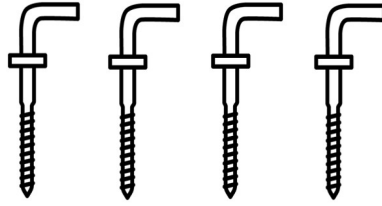


2 - أرجل للتثبيت على الأرض

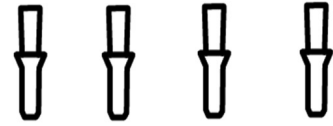
3 - أقواس التثبيت على الحائط



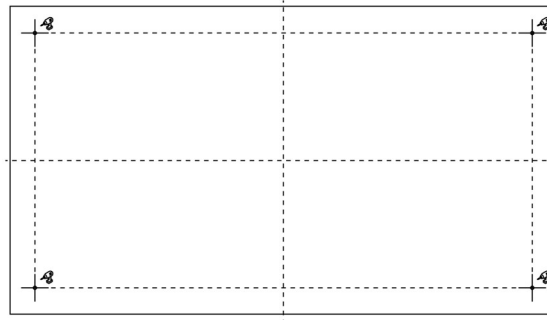
4(a) - مسامير التثبيت



4(b) - براغي مع خطاف



4(c) - سدادات الحائط



5 - قالب لثقوب الفتحات في الحائط

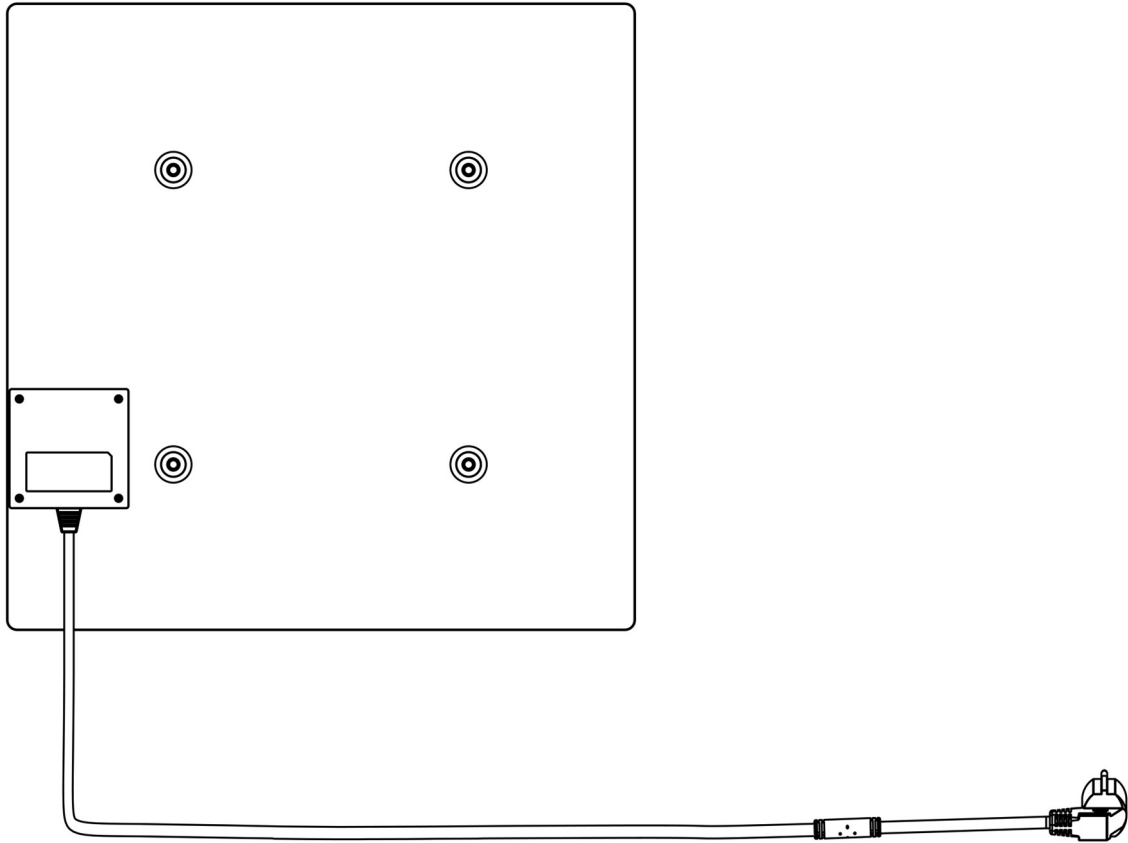
الرسم 7 - محتوى العلبة (AGH0001S، AGH0002S، AGH0006S-AGH0003S)¹

¹ يتم توفير صور الملحقات لأغراض إعلامية فقط.

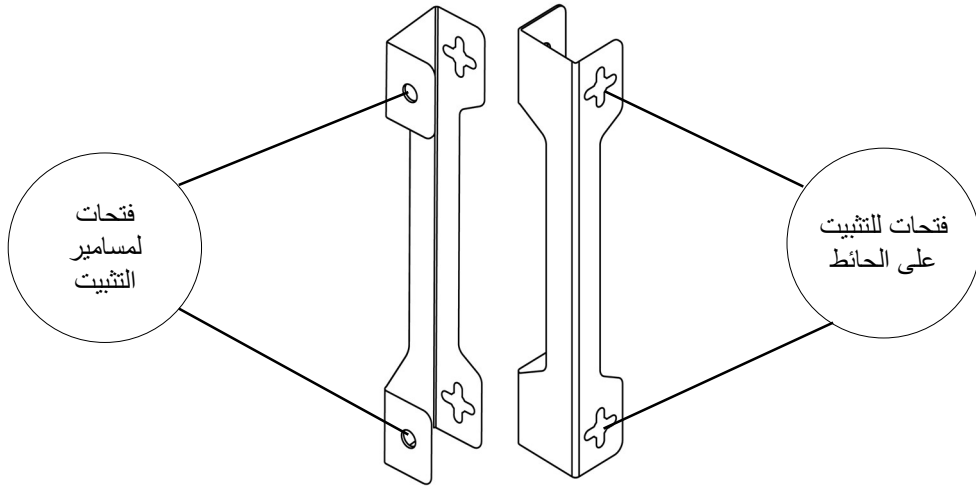
1.10.2 محتوى العلبة (AGH0011S–AGH0013S)

تأتي مدفأة AENO™ من موديلات AGH0011S–AGH0013S مع:

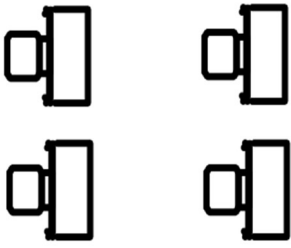
1. المدفأة – 1 قطعة.
2. أقواس التثبيت على الحائط – 2 قطعة.
3. طقم التثبيت:
 - a. مسامير التثبيت – 4 قطع؛
 - b. براغي مع خطاف – 4 قطع؛
 - c. سدادات الحائط – 4 قطع.
4. قالب لثقوب الفتحات في الحائط – 1 قطعة.
5. دليل البدء السريع – 1 قطعة.
6. بطاقة الضمان – 1 قطعة.



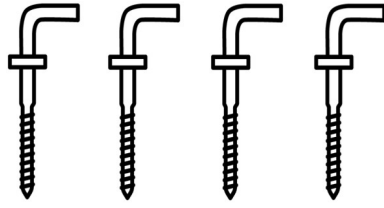
1 – مدفأة



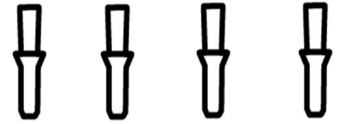
2 – أقواس التثبيت على الحائط



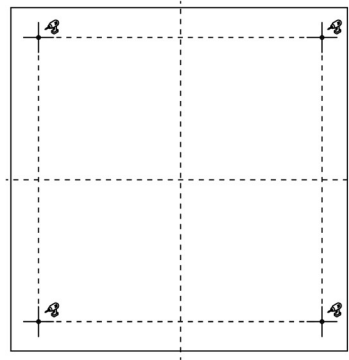
3(a) – مسامير التثبيت



3(b) – براغي مع خطاف



3(c) – سدادات الحائط



4 – قالب لثقوب الفتحات في الحائط

الرسم 8 – محتوى العلبة (AGH0011S–AGH0013S) ¹

¹ يتم توفير صور الملحقات لأغراض إعلامية فقط.

1.11 التعبئة والعلامات

يتم تزويد مدفأة AENO™ في عبوة كرتونية فردية بأبعاد:

- الموديلات AGH0001S، AGH0002S، AGH0006S–AGH0003S: 90×420×1060 مم (الطول×العرض×الارتفاع)؛
- الموديلان AGH0011S–AGH0013S: 850×600×600 مم (الطول×العرض×الارتفاع).

وزن الجهاز في العلبة:

- الموديلات AGH0001S، AGH0002S، AGH0006S–AGH0003S: 8,7 كجم (الصافي)، 10,9 كجم (الإجمالي)؛
- الموديلان AGH0011S–AGH0013S: 6,2 كجم (الصافي)، 7,9 كجم (الإجمالي).

تحتوي العلبة على الاسم الكامل والوسم، وقائمة الملحقات المرفقة والخصائص التقنية الرئيسية للجهاز، بالإضافة إلى تاريخ الإنتاج ومعلومات عن الشركة المصنعة.

1.11.1 وسم العلبة الذي يشير إلى إمكانية إعادة تدويرها

الملصق البيئي للتغليف الذي يرمز إلى إمكانية إعادة تدويره.



الوسم الذي يشير إلى أن علبة الجهاز مصنوعة من كرتون قابل لإعادة التدوير.



الوسم الذي يشير إلى أن العلبة الخارجية للجهاز (الصندوق) مصنوعة من كرتون مموج.



الوسم الذي يشير إلى أن العلبة الداخلية للجهاز (الفيلم) مصنوعة من بلاستيك قابل للتحلل البيولوجي.



يُستخدم الرمز في فرنسا ويشير إلى أن المنتج وعبوته قابلان لإعادة التدوير.



تُستخدم الرموز في إسبانيا والبرتغال وتشير إلى أن العلبة الخارجية للجهاز (الصندوق) مصنوعة من كرتون قابل لإعادة التدوير ويجب التخلص منها في حاوية النفايات الزرقاء.



تُستخدم الرموز في إسبانيا والبرتغال وتشير إلى أن العلبة الداخلية للجهاز (الفيلم) مصنوعة من بلاستيك قابل للتحلل ويجب التخلص منها في حاوية النفايات البنية.



تتوافق العلبة مع متطلبات RoHS و REACH ولا تحتوي على مواد محظورة.



حصل مصنع المواد الخام لصنع العلبة على شهادة مجلس رعاية الغابات (FSC™).



يؤكد مصنع المواد الخام لصنع العلبة إدارة مسؤولة للغابات.



يُستخدم نص الوسم في إيطاليا ويشير إلى الخصائص التالية للعبوة:
– العلبة الخارجية (الصندوق) مصنوعة من كرتون مموج قابل لإعادة التدوير ويجب التخلص منها في حاوية النفايات للكرتون؛
– العلبة الداخلية (الفيلم) مصنوعة من بلاستيك قابل للتحلل ويجب التخلص منها في حاوية النفايات للكومبوست. يتوافق المادة مع متطلبات NF T51-800. رقم الشهادة: TA8021702099 OK COMPOST HOME TÜV

– SCATOLA ESTERNA PAP 20
RACCOLTA CARTA
– * PELLICOLA BIOPOLIMERICA OTHER 7
RACCOLTA ORGANICO

Conforme alla norma NF T51-800 *
TA8021702099 OK COMPOST HOME TÜV
VERIFICA LE DISPOSIZIONI DEL TUO
COMUNE

1.1.2 تحديد تاريخ إنتاج الجهاز

يُشار إلى تاريخ إنتاج الجهاز على الملصق على العلبة، كما أنه مشفر في الرقم التسلسلي للجهاز.

يتكون الرقم التسلسلي على النحو التالي:

NNNNNN Y WW XXXXX

معرف رقمي للرقم التسلسلي للجهاز المنتج

معرف رقمي لأسبوع الإنتاج (مثلاً، "10" يشير إلى الأسبوع العاشر من السنة التقويمية المذكورة أعلاه)

معرف رقمي لسنة الإنتاج، بدءاً من عام 2020 (مثلاً، "2" يشير إلى عام 2022)

معرف مختصر حرفي-رقمي لموديل الجهاز (مثلاً، "AGN101")

1.11.3 فك شيفر موديل الجهاز

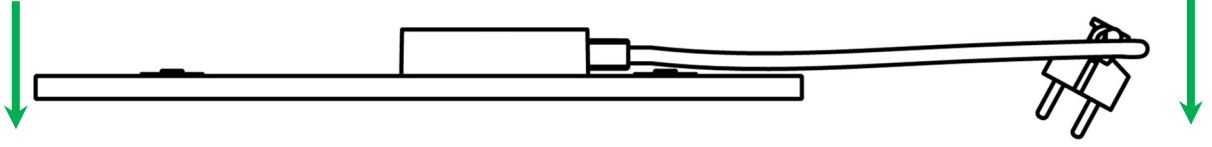
تم تشفير خصائص تكوين الجهاز في تسمية الموديل.

يتكون اسم طراز الجهاز على النحو التالي:

A	GH	0001	S	IT-	A-
					الموديلات التي تنتهي بحرف "A-" مخصصة للبيع على منصة "Amazon" وليس لها اختلافات تقنية عن الموديلات بدون هذا الحرف
					تسمية قابس سلك الطاقة:
					IT- – قابس من نوع L
					CH- – قابس من نوع J
					UK- – قابس من نوع G
					SA- – قابس من نوع M
					إذا لم يكن هناك وسم، فإن الجهاز مزود بقابس قياسي من نوع E/F
					إمكانية التحكم عن بعد:
					S – جهاز "ذكي" يتصل بتطبيق AENO والمساعدات الصوتية.
					في حالة عدم وجود علامة، يتم تشغيل الجهاز يدويًا فقط
					الرقم التسلسلي للموديل في خط مدفآت AENO™:
					0001، 0003، 0011 – جهاز أبيض اللون
					0002، 0004، 0012 – جهاز أسود اللون
					0005 – لون الجهاز رمادي
					0006، 0013 – جهاز مرمرى اللون
					نوع الجهاز:
					GH – مدفأة زجاجية
					العلامة التجارية للجهاز:
					A – جهاز من العلامة التجارية AENO™

2 إخراج الجهاز من العلبة والتثبيت وإعداد الجهاز للاستعمال

1. افتح العلبة بحذر، وأخرج المدفأة والملحقات. قم بإزالة مواد التغليف.
2. ضع الجهاز على سطح أفقي مع توجيه لوحة التدفئة لأسفل، بعد وضع قماش ناعم جاف نظيف تحته مسبقاً.



3. امسح لوحة التدفئة من الجانبين بقماش رطب قليلاً، ثم بقماش جاف لا يترك أثراً.

2.1 تثبيت الجهاز (AGH0003S–AGH0006S ، AGH0002S ، AGH0001S)

اختر إحدى طرق وضع المدفأة:

- على سطح أفقي مستقر للتثبيت على الأرض؛
- على سطح عمودي غير مائل للتثبيت على الحائط؛
- على سطح أفقي مستقر للتثبيت على السقف.





الشكل 9 – أمثلة على وضع المدفأة
¹(AGH0003S–AGH0006S ،AGH0002S ،AGH0001S)

ملاحظة

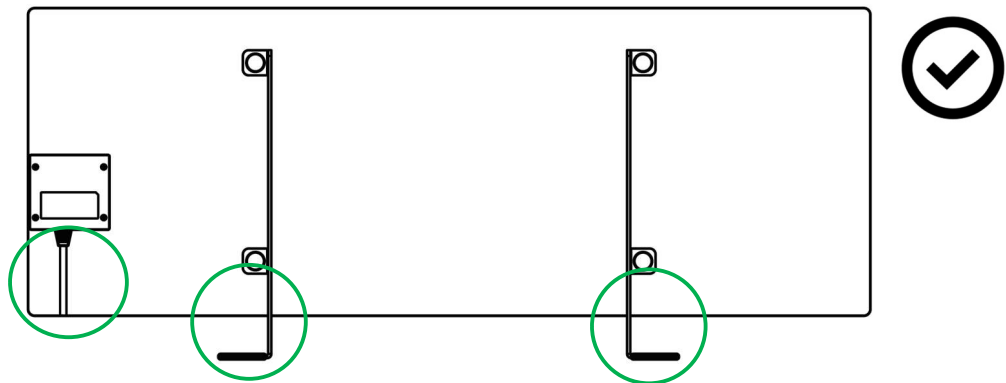
قبل بدء التركيب، تأكد من أن المكان المختار يلبي متطلبات القسم الفرعي "قواعد الوضع الآمن للجهاز" أعلاه.

2.1.1 التركيب على الأرجل

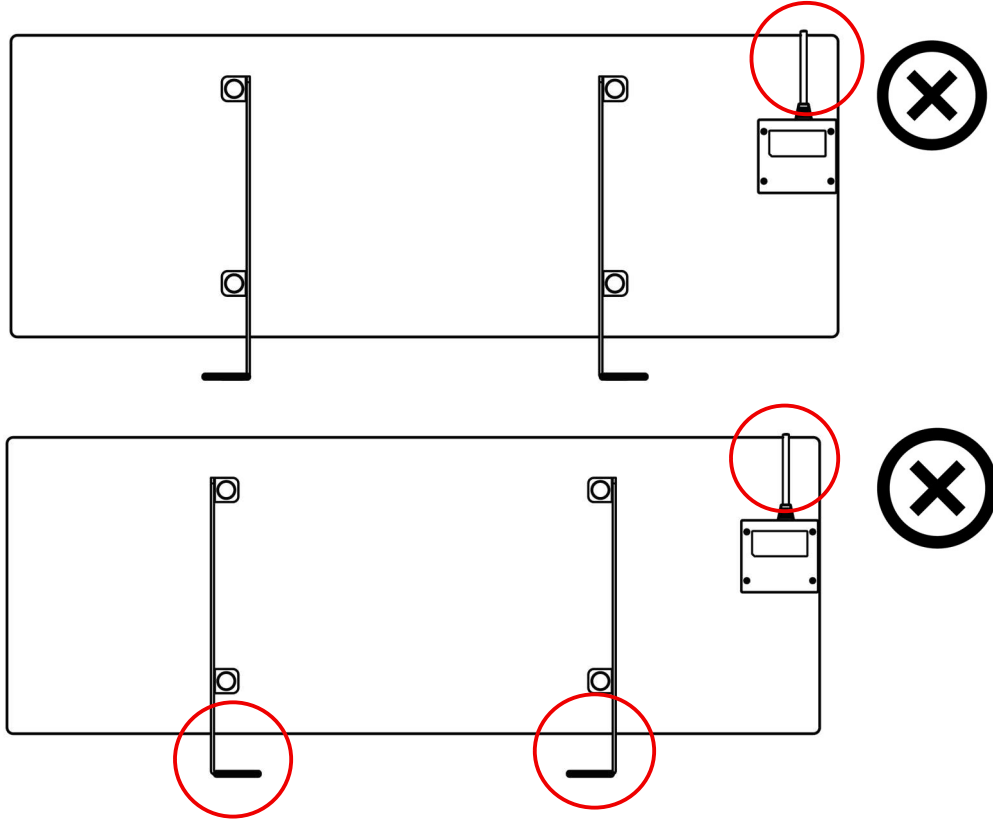
انتباه!

يُسمح بالتركيب على الأرجل فقط عند التوجيه الأفقي للمدفأة.

1. تأكد من أن الأرجل موضوعة بشكل صحيح على لوحة التدفئة للمدفأة، كما هو موضح في الشكل أدناه.

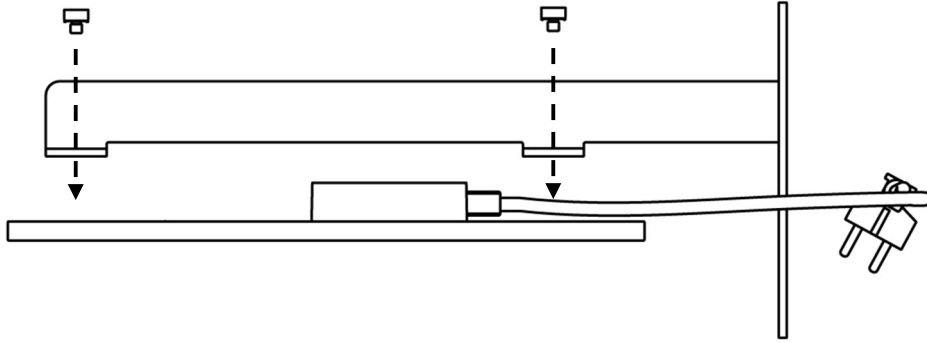


¹ الصور مقدمة لأغراض توضيحية فقط.



الشكل 10 – توجيه الأرجل

2. اربط الأرجل بلوحة التدفئة باستخدام مسامير التثبيت، مع مطابقتها مع الفتحات على الجانب الخلفي لها، كما هو موضح في الشكل أدناه.



الشكل 11 – تثبيت الأرجل

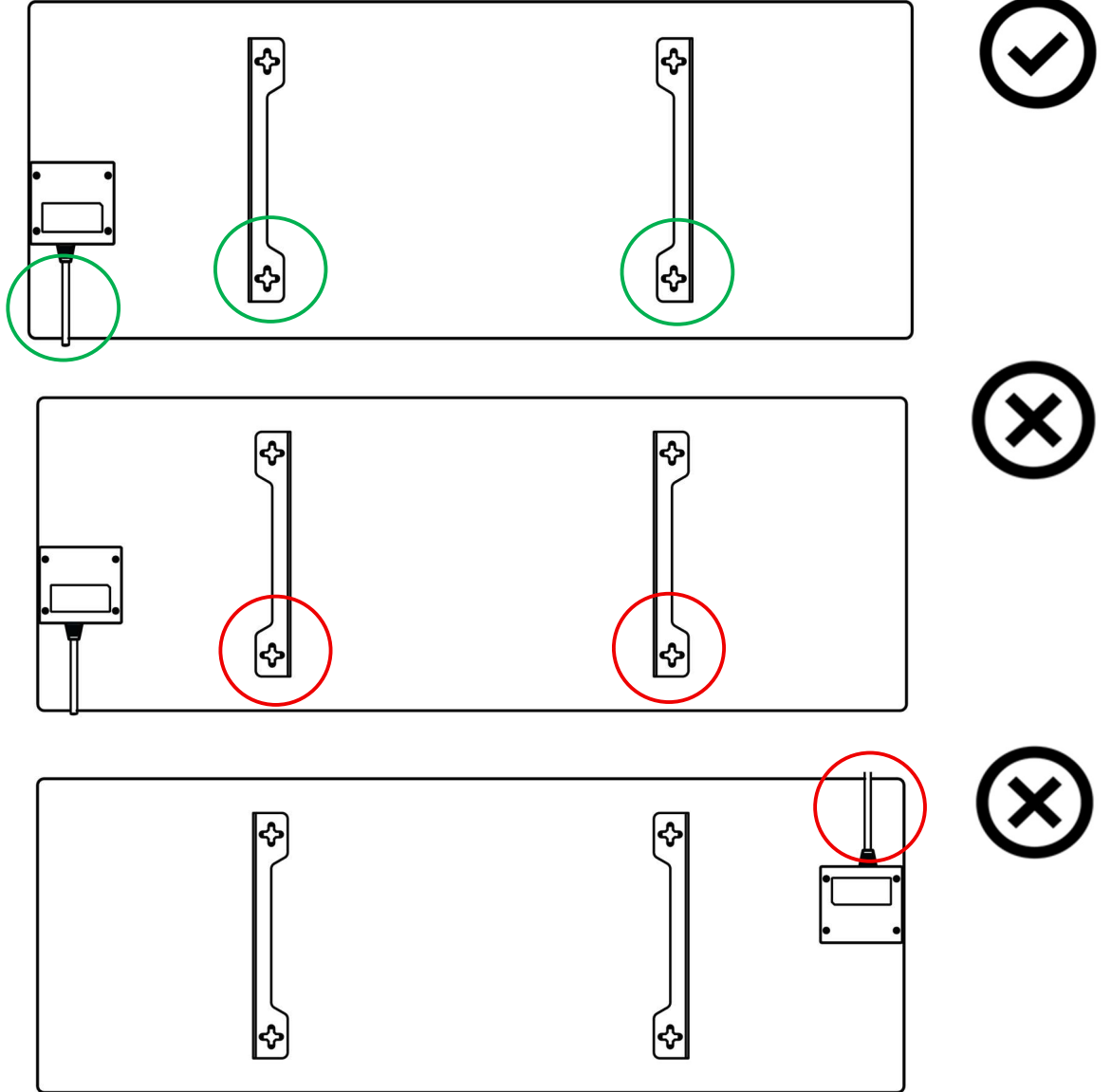
3. ضع المدفأة على الأرجل في المكان المرغوب.

2.1.2 التثبيت على الحائط

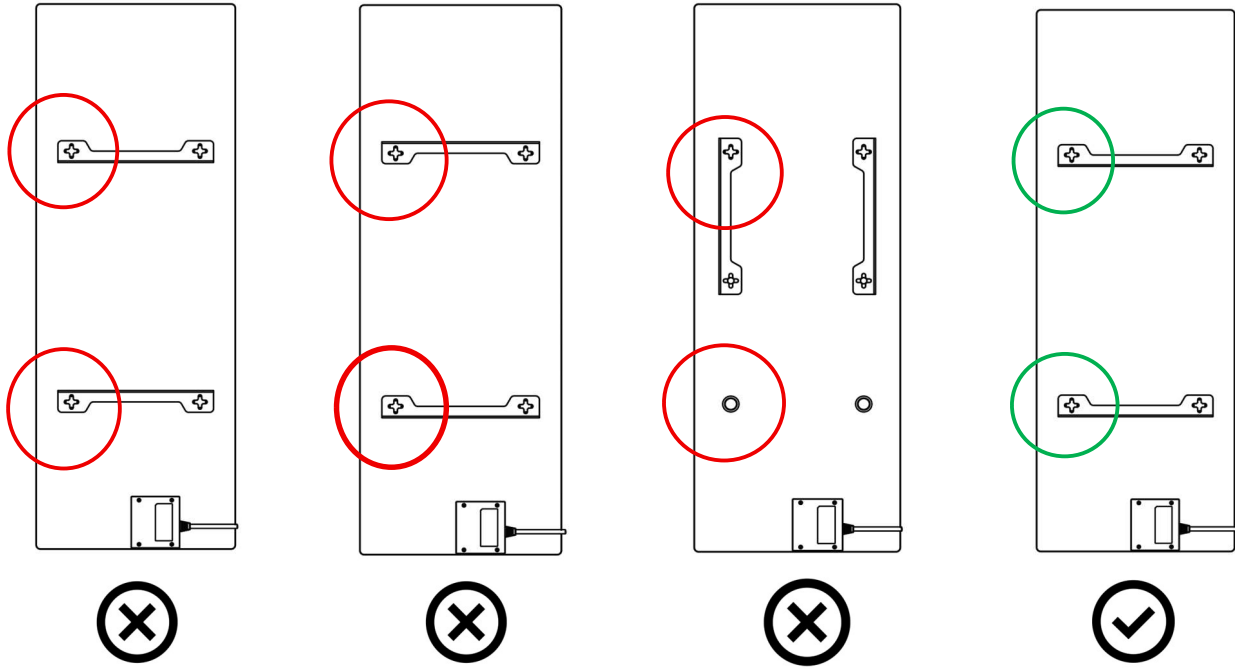
1. اختر التوجيه المرغوب للمدفأة على الحائط:

- عمودي؛
- أفقي.

2. تأكد من أن الأقواس موضوعة بشكل صحيح على لوحة التدفئة، اعتماداً على التوجيه المختار للمدفأة (انظر الشكل أدناه).



الشكل 12 – التوجيه الأفقي للمدفأة
(AGH0003S–AGH0006S ،AGH0002S ،AGH0001S)



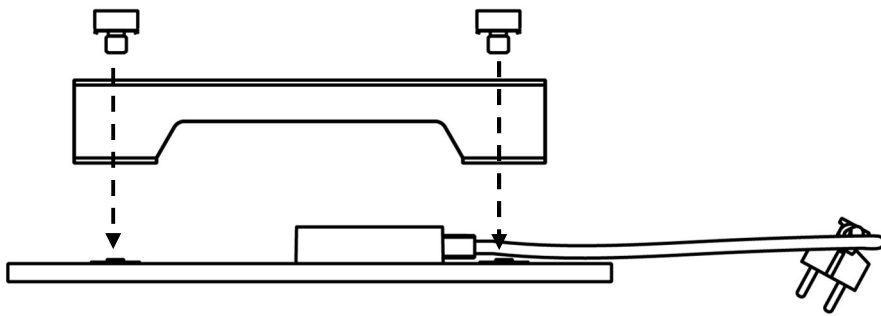
الشكل 13 – التوجيه العمودي للمدفأة
(AGH0003S–AGH0006S ،AGH0002S ،AGH0001S)

انتباه!

يُسمح بالتوجيه العمودي للمدفأة مع وضع وحدة التحكم في الأعلى تحت الشروط التالية:

- يتم تركيب الجهاز على ارتفاع طفيف؛
- يتم توفير طريقة سريعة وغير معوقة لفصل الجهاز عن الشبكة الكهربائية؛
- لا يتلامس سلك الطاقة مع لوحة التدفئة.

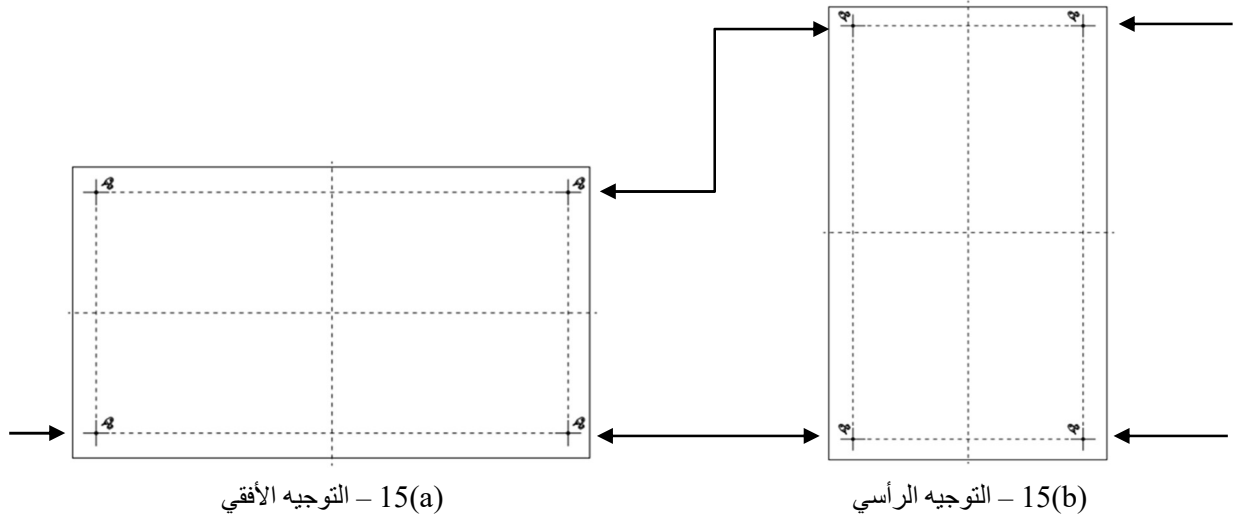
3. اربط الأقواس بلوحة التدفئة باستخدام مسامير التثبيت، مع مطابقتها مع الفتحات على الجانب الخلفي لها، كما هو موضح في الشكل أدناه.



الشكل 14 – تثبيت الأقواس
(AGH0003S–AGH0006S ،AGH0002S ،AGH0001S)

4. ثبت قالب ثقب الفتحات على الحائط، مع تسويته باستخدام ميزان الماء.

5. قم بحفر ثقبين أو أربعة ثقوب في الحائط، مع توجيهه حسب العلامات على القالب، كما هو موضح في الشكل أدناه.

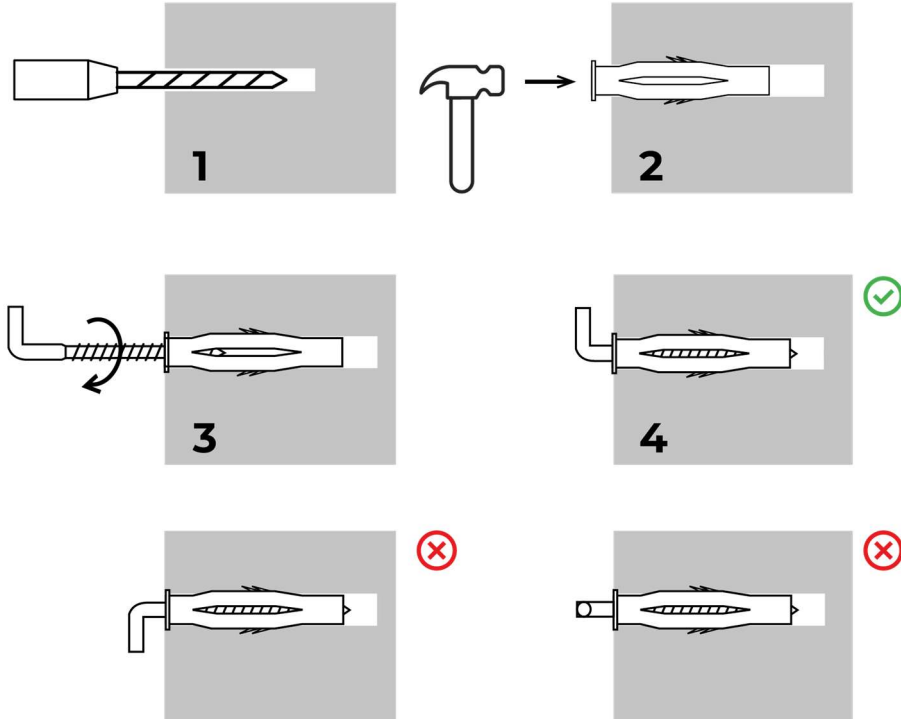


الشكل 15 – موضع الثقوب على الحائط
(AGH0003S–AGH0006S ، AGH0002S ، AGH0001S)

ملاحظة

يمكن تثبيت المدفأة على الحائط باستخدام خطافين أو أربعة خطافات. الخيار الذي يستخدم أربع خطافات يضمن تثبيتاً أكثر أماناً.

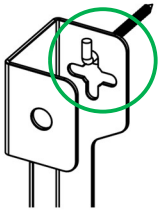
6. قم بتركيب سدادات الحائط في الثقوب ولف الخطافات في سدادات الحائط، كما هو موضح في الشكل أدناه.



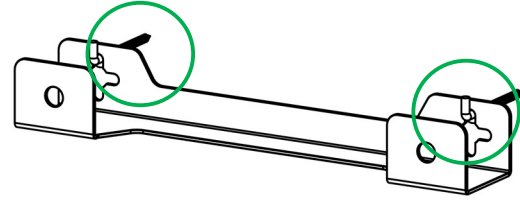
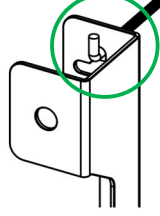
الشكل 16 – تركيب سدادات الحائط والخطافات

انتباه!

أثناء التركيب، تأكد من أن الخطافات مشدودة بإحكام وأن أطرافها موجهة إلى الأعلى:

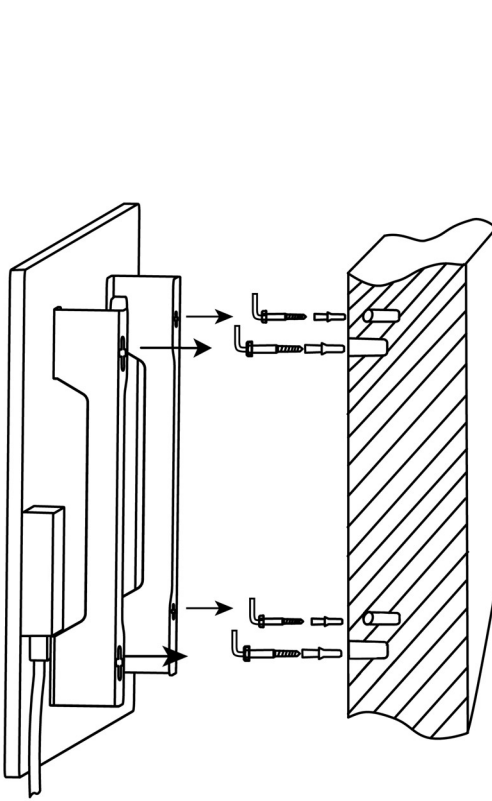


التوجيه الرأسي للمدفأة

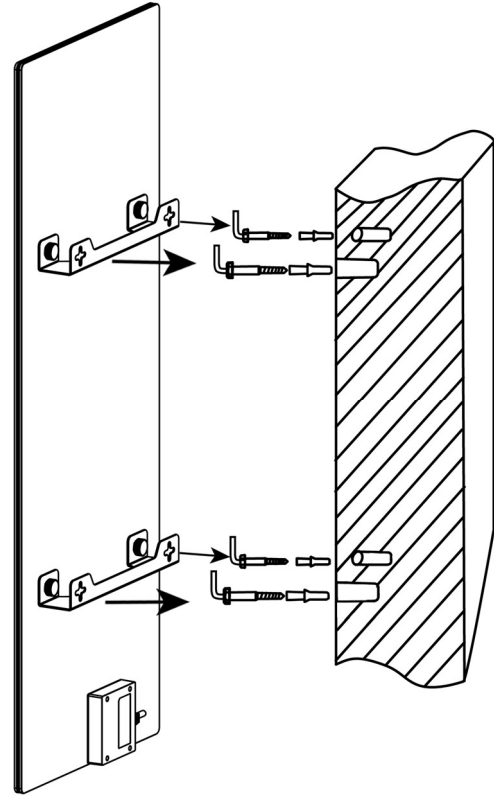


التوجيه الأفقي للمدفأة

7. قم بتركيب المدفأة على خطافين أو أربعة خطافات، كما هو موضح في الشكل أدناه. تأكد من أن جميع وصلات تثبيت الجهاز مشدودة بإحكام.



17(a) – التوجيه الأفقي للمدفأة



17(b) – التوجيه الرأسي للمدفأة

الشكل 17 – التثبيت على الخطافات
(AGH0003S-AGH0006S ،AGH0002S ،AGH0001S)

2.2 تثبيت الجهاز (AGH0011S-AGH0013S)

ملاحظة

قبل بدء التركيب، تأكد من أن المكان المختار يلبي متطلبات القسم الفرعي "قواعد الوضع الآمن للجهاز" أعلاه.

اختر إحدى طرق وضع المدفأة:

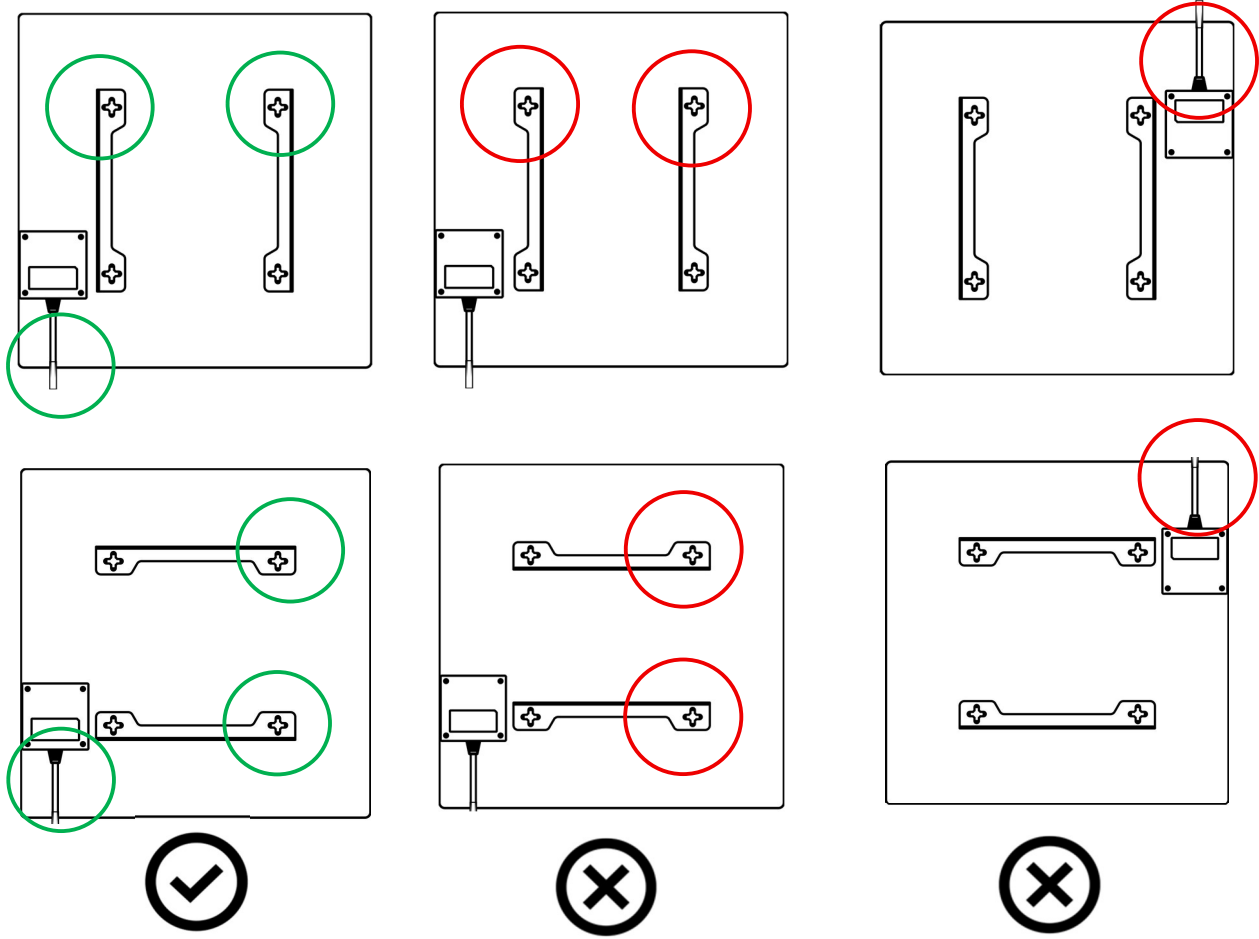
- على سطح عمودي غير مائل للتثبيت على الحائط؛
- على سطح أفقي مستوي غير مائل للتثبيت على السقف.



الشكل 18 – أمثلة على وضع المدفأة (AGH0011S-AGH0013S) ¹

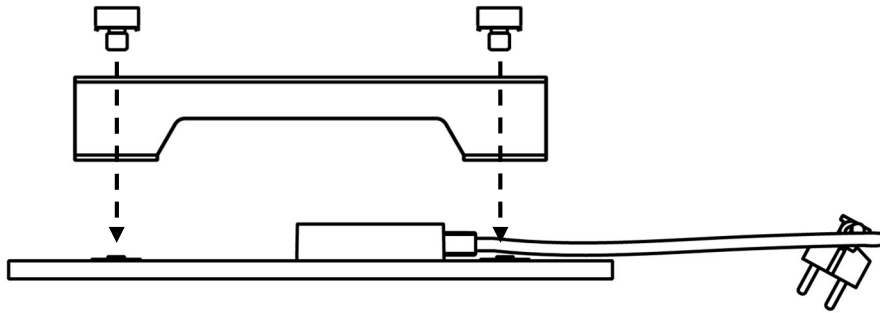
1. تأكد من أن الأقواس موضوعة بشكل صحيح على لوحة التدفئة للمدفأة، كما هو موضح في الشكل أدناه.

¹ الصور مقدمة لأغراض توضيحية فقط.



الشكل 19 – توجيه الأقواس (AGH0011S–AGH0013S)

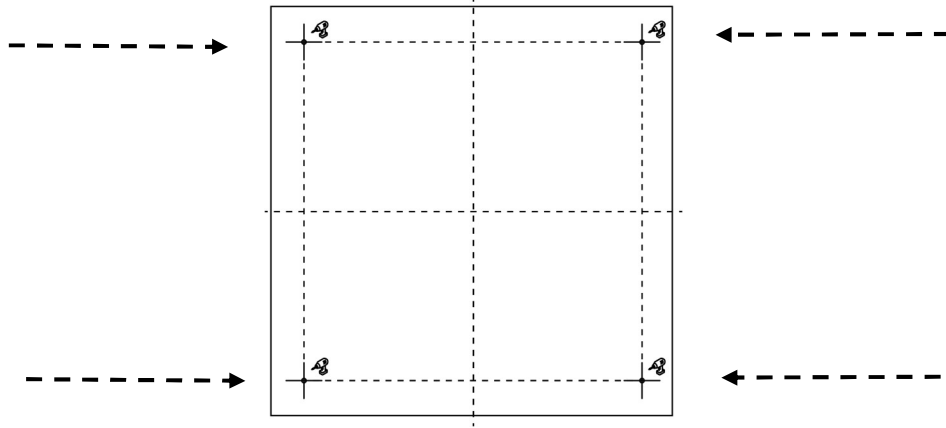
2. اربط الأقواس بلوحة التدفئة باستخدام مسامير التثبيت، مع مطابقتها مع الفتحات على الجانب الخلفي لها، كما هو موضح في الشكل أدناه.



الشكل 20 – تثبيت الأقواس (AGH0011S–AGH0013S)

3. ثبت قالب ثقب الفتحات على الحائط، مع تسويته باستخدام ميزان الماء.

4. قم بحفر ثقبين أو أربعة ثقوب في الحائط، مع التوجيه حسب العلامات على القالب، كما هو موضح في الشكل أدناه.

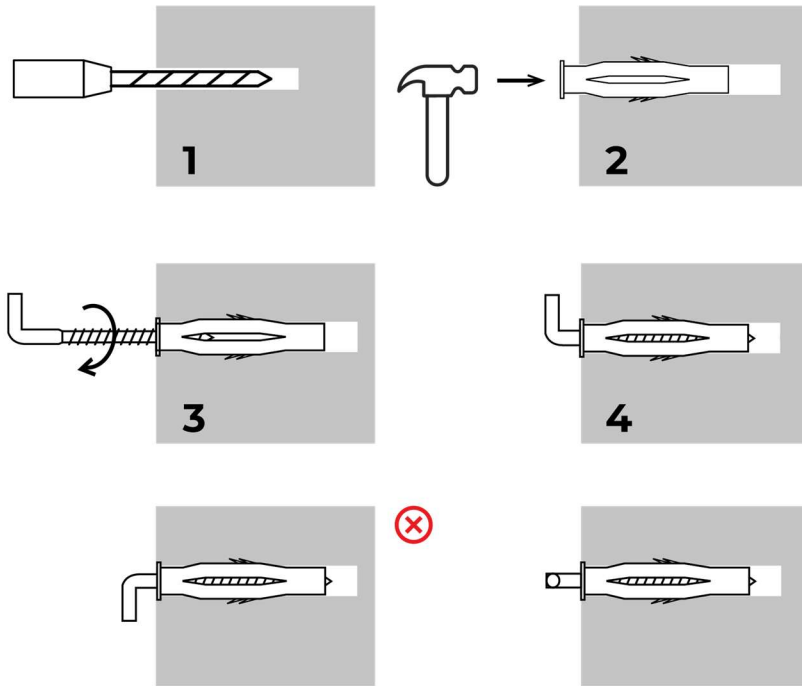


الشكل 21 – موضع الثقوب على الحائط
(AGH0011S-AGH0013S)

ملاحظة

يمكن تثبيت المدفأة على الحائط باستخدام خطافين أو أربعة خطافات. الخيار الذي يستخدم أربع خطافات يضمن تثبيتاً أكثر أماناً.

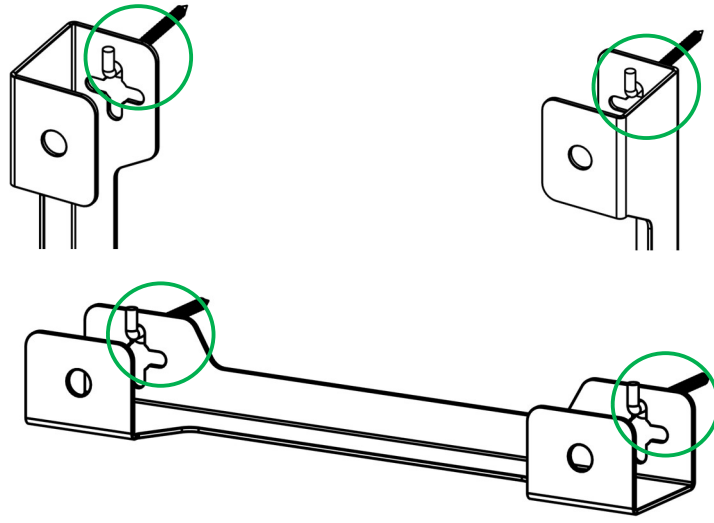
5. قم بتركيب سدادات الحائط في الثقوب ولف الخطافات في سدادات الحائط، كما هو موضح في الشكل أدناه.



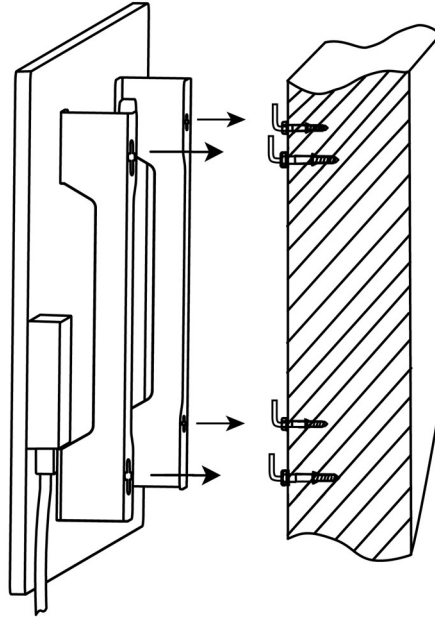
الشكل 22 – تركيب سدادات الحائط والخطافات

انتباه!

أثناء التثبيت، تأكد من أن الخطافات مشدودة بإحكام وأن أطرافها موجهة إلى الأعلى.



6. قم بتركيب المدفأة على خطافين أو أربعة خطافات، كما هو موضح في الشكل أدناه. تأكد من أن جميع وصلات تثبيت الجهاز مشدودة بإحكام.



الشكل 23 – التثبيت على الخطافات (AGH0011S–AGH0013S)

2.3 التثبيت على السقف

إذا يقوم المستخدم بتثبيت المدفأة على السقف، فإنه يفهم ويقبل الشروط التالية:

- يجب أن يتم التثبيت فقط من قبل متخصصين مؤهلين ذي مستوى كافٍ من المعرفة والمهارات للتثبيت الصحيح والأمن للمدفأة على السقف.
- لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن الأخطاء المحتملة في التثبيت، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، استخدام حامل التثبيت غير المناسب، وكذلك عن أي خسائر أو أضرار تنشأ نتيجة لأعمال التثبيت غير السليمة.
- يجب تثبيت الجهاز بطريقة تضمن:
 - توفير تهوية كافية للجهاز؛
 - وجود مستشعر درجة الحرارة على سلك الطاقة في الغرفة، وليس مخفيًا في السقف؛
 - عدم ملامسة سلك الطاقة للوحة التدفئة.

لتثبيت الجهاز على السقف، قم بما يلي:

1. قم بتوصيل المدفأة بشبكة الكهرباء باستخدام سلك الطاقة.
2. قم بتوصيل المدفأة بتطبيق AENO (انظر القسم الفرعي 4.2 أدناه)، ثم قم بتفعيل إعداد "التثبيت على السقف" في التطبيق (انظر النقطة 4.3.5 أدناه).

انتباه!

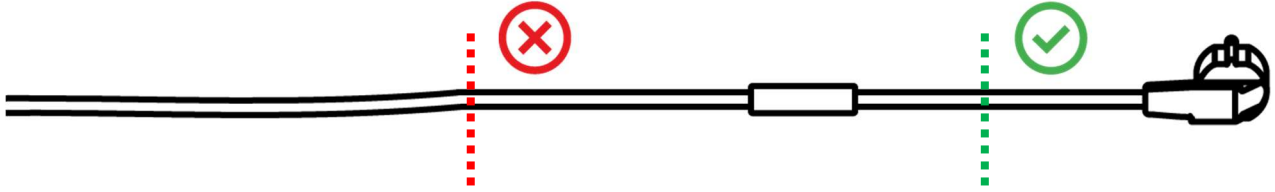
في حالة تثبيت المدفأة على السقف، يجب أن يكون إعداد "التثبيت على السقف" مفعلاً دائماً لضمان عمل الجهاز بشكل صحيح. في حالة إعادة ضبط إعدادات المدفأة إلى إعدادات المصنع، يجب تفعيل هذا الإعداد مرة أخرى.

3. قم بفصل المدفأة عن شبكة الكهرباء.
4. قم بتثبيت المدفأة على السقف.

2.4 التثبيت المخفي

إذا قام المستخدم بتثبيت المدفأة بطريقة حيث يتم إخفاء سلك الطاقة أو تركيب الجهاز في الحائط، فهو يفهم ويقبل الشروط التالية:

- يتم إبطال ضمان الشركة المصنعة على الجهاز.
- لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن التغييرات أو التدهور المحتمل في أداء الجهاز.
- يجب أن يتم التثبيت فقط من قبل متخصصين مؤهلين ذي مستوى كافٍ من المعرفة والمهارات لإجراء تثبيت مخفي صحيح وآمن للمدفأة.
- عند قطع سلك الطاقة، لا يمكن قطع مستشعر درجة الحرارة.



- يجب تثبيت الجهاز بطريقة تضمن:
 - توفير تهوية كافية للجهاز؛
 - وجود مستشعر درجة الحرارة على سلك الطاقة في الغرفة، وليس مخفيًا في الحائط؛
 - عدم ملاصقة سلك الطاقة للوحة التدفئة.

2.5 تحضير الجهاز للتشغيل

لتشغيل المدفأة، قم بتوصيله بمقبس الكهرباء باستخدام سلك الطاقة.

اختر إحدى طرق التحكم في الجهاز:

- تحكم يدوي؛
- التحكم عن بعد عبر تطبيق الهاتف المحمول أو المساعدات الصوتية.

انتقل إلى التحكم في الجهاز (للمزيد من التفاصيل، انظر القسمين 3 "التحكم اليدوي" و 4 "التحكم عن بعد عبر تطبيق الهاتف المحمول والمساعدات الصوتية" أدناه).

3 التحكم اليدوي

3.1 اختيار نوع التدفئة

تدعم مدفآت AENO™ نوعين من التدفئة:

- تضمن التدفئة المستمرة إمدادًا ثابتًا بالحرارة.
- وظيفة التدفئة في وضع "SMART" مخصصة للحفاظ على درجة حرارة محددة في الغرفة. إذا تجاوزت درجة الحرارة في الغرفة الدرجة المحددة، سينتقل المدفأة إلى وضع الاستعداد وستستأنف التدفئة عندما تنخفض درجة الحرارة إلى ما دون المحدد. عند التدفئة في وضع "SMART"، تكون درجة الحرارة الافتراضية 24 درجة مئوية / 85 درجة فهرنهايت.

ملاحظة

التحكم في التدفئة في وضع "SMART" للموديلين AGH0001S، AGH0002S متاح فقط عبر تطبيق AENO (انظر النقطة 4.3.1 أدناه).

3.2 التحكم اليدوي (AGH0002S، AGH0001S)

يتم التحكم اليدوي في المدفأة باستخدام زر الطاقة الموجود في وحدة التحكم في الجهاز.



1. لتمكين التدفئة المستمرة، اضغط على زر الطاقة. سيبدأ الزر:
 - في الوميض البطيء باللون الأخضر (إذا لم يكن الجهاز متصلًا بتطبيق AENO)؛
 - في الإضاءة باللون الأخضر (إذا كان الجهاز متصلًا بتطبيق AENO).
2. لإيقاف التدفئة، اضغط على زر الطاقة مرة أخرى – سينتقل الجهاز إلى وضع الاستعداد. لإيقاف تشغيل المدفأة تمامًا، افصل سلك الطاقة عن مقبس الكهرباء.

3.3 التحكم اليدوي (AGH0003S–AGH0006S ، AGH0011S–AGH0013S)

يتم التحكم اليدوي في المدفأة باستخدام أربعة أزرار موجودة في وحدة التحكم في الجهاز.



1. لتمكين التدفئة المستمرة، اضغط على زر الطاقة. سيبدأ الزر:
 - في الوميض البطيء باللون الأخضر (إذا لم يكن الجهاز متصلاً بتطبيق AENO)؛
 - في الإضاءة باللون الأخضر (إذا كان الجهاز متصلاً بتطبيق AENO).
2. إذا لزم الأمر، قم بتعيين درجة حرارة التدفئة الدقيقة:
 - a) قم بتشغيل التدفئة في وضع "SMART"، بالضغط على الزر المقابل على لوحة التحكم؛
 - b) باستخدام الأزرار "+" و "-" قم بتعيين درجة الحرارة المطلوبة التي ستعرض على شاشة LED.
3. لإيقاف التدفئة، اضغط على زر الطاقة مرة أخرى – سينتقل الجهاز إلى وضع الاستعداد. لإيقاف تشغيل المدفأة تمامًا، افصل سلك الطاقة عن مقبس الكهرباء.

4 التحكم عن بعد عبر تطبيق الهاتف المحمول والمساعدات الصوتية

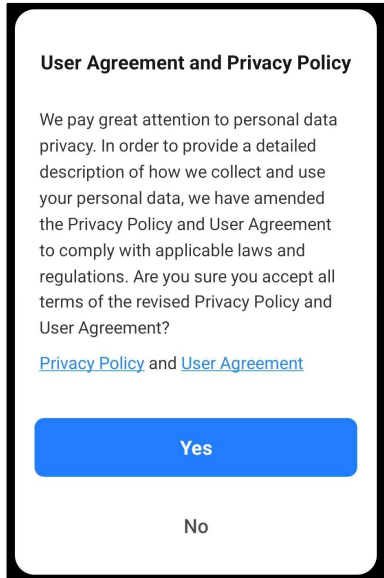
4.1 تثبيت التطبيق



1. قم بتوصيل الهاتف الذكي بشبكة الإنترنت (2,4 جيجاهرتز) وقم بتنزيل تطبيق الهاتف المحمول المجاني AENO من Google Play أو App Store.
2. قم بتسجيل حساب جديد (انظر النقطة 4.1.1 أدناه) أو قم بتسجيل الدخول إلى حساب موجود (انظر النقطة 4.1.2 أدناه).

ملاحظة

عند التشغيل الأول للتطبيق، يجب الموافقة على شروط اتفاقية المستخدم وسياسة الخصوصية، بالضغط على "Yes" ("نعم").



4.1.1 تسجيل حساب جديد

Sign up

United States of America

Email

newuser@mail.com

☒ I accept the terms and conditions of [Privacy Policy](#) and [User Agreement](#)

Get confirmation code

1. قم بتشغيل تطبيق **AENO** واضغط على "Sign up" ("التسجيل").
2. املأ البيانات للحصول على إذن:
 - حدد بلد الإقامة ؛
 - أدخل عنوان بريدك الإلكتروني.
3. اقبل شروط سياسة الخصوصية واتفاقية المستخدم.
4. اضغط على "Get confirmation code" ("الحصول على رمز التأكيد").

Enter confirmation code

The confirmation code has been sent to your email address newuser@mail.com Send again (55s)

The confirmation code has not been received

5. سيتم إرسال رسالة تحتوي على رمز تأكيد التسجيل إلى عنوان البريد الإلكتروني الذي حددته. أدخل هذا الرمز في نافذة التسجيل في تطبيق الهاتف المحمول.

ملاحظة

إذا لم تستلم رمز التأكيد، قم بما يلي:

- تأكد من صحة عنوان البريد الإلكتروني المدخل؛
- تحقق من مجلد "البريد العشوائي"؛
- حاول إنشاء حساب باستخدام عنوان بريد إلكتروني آخر.

إذا لم تساعد أي من الطرق المذكورة أعلاه، اتصل بخدمة الدعم لدينا عبر نموذج الاتصال على صفحة الويب aeno.com/service-and-warranty. يرجى تضمين عنوان بريدك الإلكتروني والوقت المحدد الذي حاولت فيه التسجيل في طلبك.

6. بعد إدخال رمز التأكيد بنجاح، قم بتعيين كلمة السر (من 6 إلى 20 رمزًا، بما في ذلك الحروف والأرقام) واضغط على "Done" ("تم").

To improve the quality of our service, we request the following permissions:



The following functions can be enabled or disabled in the app settings:

Personal data

☒ Your consent to the collection of app and device usage data (if declined, basic features will still be available)

Relevant

☒ Consent to receive newsletters (if declined, recommendations will be unavailable)

[Go to the app](#)

7. امنح الموافقة للوصول إلى البيانات الشخصية. في حال الرفض، ستكون الوظائف الأساسية للتطبيق متاحة.
8. أعط موافقتك على تلقي النشرة الإخبارية. في حال الرفض، لن تتلقى توصيات من التطبيق.
9. اضغط على "Go to the app" ("الانتقال إلى التطبيق").

The AENO app is requesting the following access permissions:

We guarantee the confidentiality of your personal data if the following permissions are granted:

BT

This app requires BT access to detect BT devices nearby.

Location

Location identification, adding devices, viewing Wi-Fi networks, and scenario automation.

[Continue](#)

- ملاحظة**
- عندما تظهر مطالبات النظام لتمكين الوظائف المساعدة على هاتفك الذكي، اتبع التوصيات المقدمة.

4.1.2 الدخول إلى حساب موجود

1. قم بتنشيط تطبيق AENO واضغط على "Sign in" ("تسجيل الدخول").
2. املأ البيانات للحصول على إذن:
 - حدد بلد الإقامة ؛
 - ادخل عنوان البريد الإلكتروني؛
 - أدخل كلمة السر.
3. اقبل شروط سياسة الخصوصية واتفاقية المستخدم.
4. اضغط على "Sign in" ("تسجيل الدخول").

ملاحظة

إذا لزم الأمر، يمكن استعادة كلمة السر بالضغط على "Forgot your password?" ("نسيت كلمة السر؟"). سيتم إرسال رسالة تحتوي على تعليمات لاستعادة كلمة السر إلى عنوان البريد الإلكتروني المرتبط بالحساب.

4.2 توصيل المدفأة بتطبيق الهاتف المحمول

انتباه!

بعد التنشيط الأول للجهاز في تطبيق الهاتف المحمول، قد تبدأ عملية تحديث البرمجيات التلقائية (سيظهر إشعار مقابل في التطبيق). لا تقم بفصل الجهاز عن شبكة الكهرباء حتى اكتمال عملية التحديث! كذلك، لا تقم بفصل الجهاز عن شبكة الكهرباء خلال 5 دقائق بعد إعادة ضبط الإعدادات إلى إعدادات المصنع.

يمكن توصيل المدفأة بتطبيق AENO بالطرق التالية:

- في وضع البحث التلقائي؛
- في الوضع اليدوي.

4.2.1 التوصيل في وضع البحث التلقائي

ملاحظة

يمكن استخدام هذه الطريقة للتنشيط في التطبيق بعد توصيل الجهاز بشبكة الكهرباء.

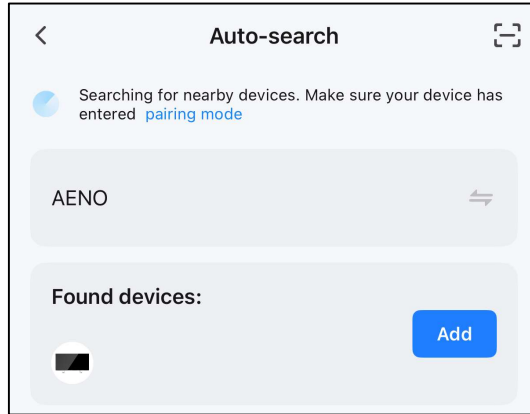
ملاحظة

قبل توصيل الجهاز بالتطبيق، تأكد من أن الهاتف الذكي متصل بشبكة Wi-Fi 2,4 جيجاهرتز وأن وظيفة BT مفعلة.

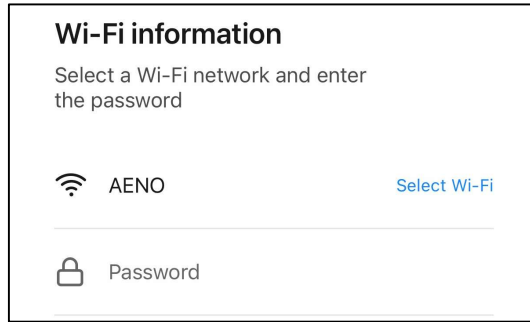
1. بعد تسجيل الدخول إلى الحساب، اضغط على "+" في الزاوية العلوية اليمنى في علامة التبويب "Home" ("المنزل"). ثم اضغط على "Add device" ("إضافة جهاز").



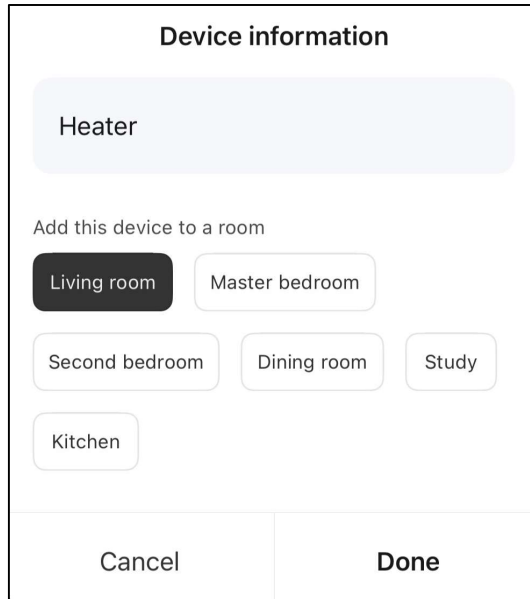
2. إذا تلقيت مطالبات النظام لتمكين أي ميزات على هاتفك الذكي، فاتبع التوصيات المشار إليها فيها.
3. انتظر الكشف التلقائي عن الجهاز واضغط على "Add" ("إضافة").



4. حدد شبكة Wi-Fi 2,4 جيجاهرتز وأدخل كلمة السر.



5. انتظر إضافة الجهاز إلى التطبيق واضغط على الرمز .
6. أدخل الاسم المرغوب للمدفأة وحدد من القائمة الغرفة التي سيتم تثبيتها فيها. اضغط على "Done" ("تم").



4.2.2 التوصيل في الوضع اليدوي

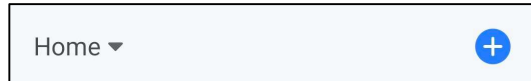
ملاحظة

يمكن استخدام هذه الطريقة في الحالات التي لم يتم فيها اكتشاف الجهاز تلقائيًا.

ملاحظة

قبل توصيل الجهاز بالتطبيق، تأكد من أن الهاتف الذكي متصل بشبكة Wi-Fi 2,4 جيجاهرتز وأن وظيفة BT مفعلة.

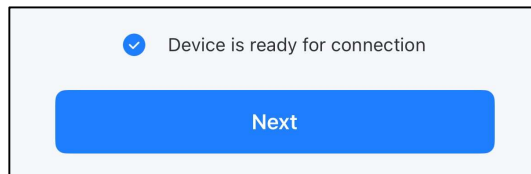
1. بعد تسجيل الدخول إلى الحساب، اضغط على "+" في الزاوية العلوية اليمنى في علامة التبويب "Home" ("المنزل"). ثم اضغط على "Add device" ("إضافة جهاز").



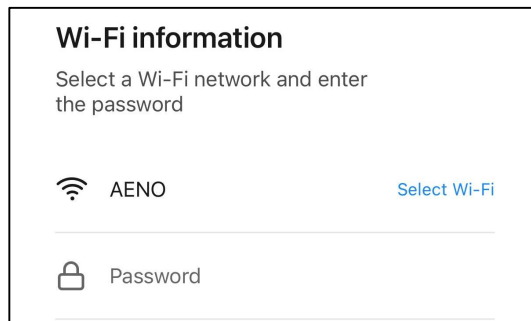
2. في القسم "Add manually" ("يدويًا") حدد الفئة "Heater" ("المدفأة").



3. اضغط مع الاستمرار على زر طاقة المدفأة لمدة لا تقل عن 4 ثوانٍ، حتى يبدأ مؤشر LED في الوميض باللون البنفسجي.
4. على الشاشة التي تحتوي على تعليمات التوصيل، أكد أن الجهاز جاهز للتوصيل، واضغط على "Next" ("التالي").



5. حدد شبكة Wi-Fi 2,4 جيجاهرتز وأدخل كلمة السر.



6. انتظر إضافة الجهاز إلى التطبيق واضغط على الرمز.

7. أدخل الاسم المرغوب للمدفأة وحدد من القائمة الغرفة التي سيتم تثبيتها فيها. اضغط على "Done" ("تم").

Device information

Heater

Add this device to a room

Living room

Master bedroom

Second bedroom

Dining room

Study

Kitchen

Cancel

Done

4.3 التحكم في الجهاز

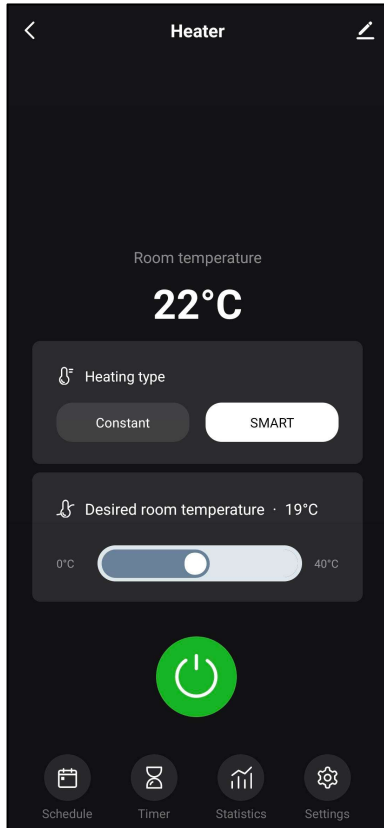
افتح لوحة التحكم في الجهاز، اضغط على صورة المدفأة في قائمة الأجهزة المتصلة في علامة التبويب "Home" ("المنزل") على الشاشة الرئيسية للتطبيق.



من خلال لوحة التحكم، يمكن المستخدم القيام بما يلي:

- تتبع درجة الحرارة الحالية في الغرفة؛
- تشغيل/إيقاف تشغيل الجهاز؛
- اختيار وإعداد نوع التدفئة؛
- تعيين جدول تشغيل المدفأة؛
- تعيين مؤقت تشغيل/إيقاف تشغيل الجهاز؛
- عرض إحصائيات استهلاك الطاقة والقوة؛
- اختيار الإعدادات الرئيسية والإضافية.

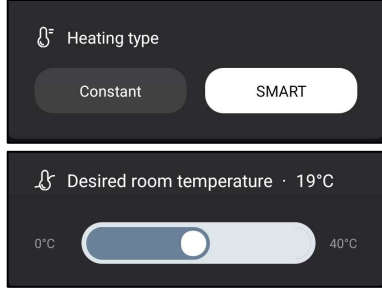
يمكن التحكم في الجهاز من خلال التطبيق بعد تشغيله. للقيام بذلك، اضغط على زر الطاقة (⏻) على لوحة التحكم في التطبيق.



4.3.1 اختيار نوع التدفئة

ملاحظة

عند توصيل المدفأة بالتطبيق لأول مرة، يتم تعيين التدفئة المستمر افتراضياً.
في نافذة "Heating type" ("نوع التدفئة") على لوحة التحكم، تتوفر الإعدادات التالية للمستخدم:



- "Constant" ("مستمر") – تفعيل إمداد الحرارة المستمر.
- "SMART" – تفعيل الحفاظ على درجة الحرارة المحددة في الغرفة.
- شريط التمرير "Desired room temperature" ("درجة الحرارة المطلوبة في الغرفة") – تحديد درجة حرارة تدفئة الغرفة (من 0 إلى 40 درجة مئوية / من 32 إلى 104 درجة فهرنهايت). خطوة الضبط – 1 درجة مئوية / 1 درجة فهرنهايت.

ملاحظة

إذا تجاوزت درجة الحرارة في الغرفة الدرجة المحددة أثناء تشغيل التدفئة في وضع "SMART"، سيتحول المدفأة إلى وضع الاستعداد وستستأنف التدفئة عندما تنخفض درجة الحرارة إلى ما دون المستوى المحدد.

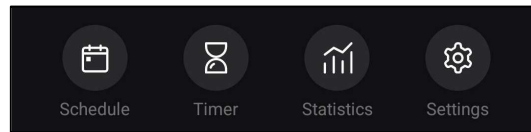
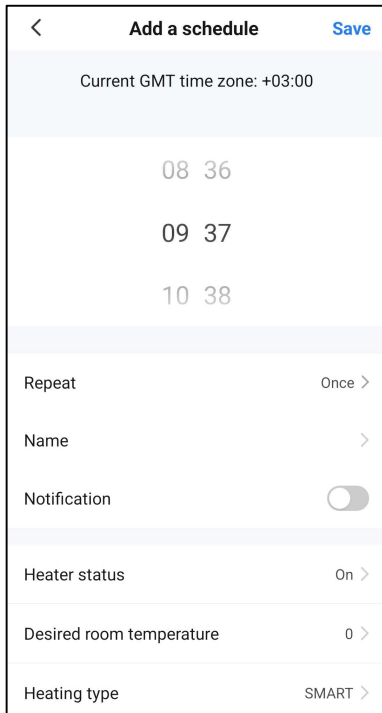
ملاحظة

يمكن تحديد درجة حرارة لوحة التدفئة من خلال علامة التبويب للإعدادات الرئيسية (انظر التفاصيل في البند 4.3.5 أدناه).

4.3.2 الجدول الزمني

لضبط وإعداد جدول عمل المدفأة:

1. انتقل إلى علامة التبويب "Schedule" ("الجدول الزمني") في الجزء السفلي من لوحة التحكم في الجهاز في التطبيق.



2. اضغط على "Add" ("إضافة").



3. قم بتكوين الجدول الزمني من خلال تحديد المعلمات المطلوبة:

• وقت بدء الإعدادات؛

• أيام تكرار الإعدادات حسب أيام الأسبوع؛

ملاحظة

إذا لم يتم تحديد أي يوم للتكرار، فسيتم تنفيذ إعدادات الجدول الزمني مرة واحدة.

 >

• اسم الجدول الزمني؛

 ☐

• الحاجة إلى تلقي إشعارات الدفع حول بدء الجدول الزمني؛

• حالة المدفأة ("تشغيل"/"إيقاف")؛

• درجة الحرارة المطلوبة في الغرفة (التدفئة في وضع "SMART")؛

• نوع التدفئة.

لحفظ الجدول الزمني بعد تحديد المعلمات المطلوبة، اضغط على "Save" ("حفظ") في الزاوية العلوية اليمنى من الشاشة.

11:12

Once

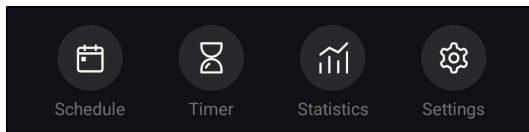
Heater status:Off Desired room temperature:0 Heating type:SMART

☒

لإيقاف الجدول الزمني، قم بتحويل مفتاح الشاشة في علامة التبويب "Schedule" ("الجدول الزمني") إلى وضع "إيقاف".

4.3.3 المؤقت

يسمح المؤقت بتشغيل/إيقاف تشغيل الجهاز تلقائيًا بعد فترة زمنية محددة في غضون 24 ساعة. خطوة الضبط – 1 ساعة.



لإعداد الوظيفة، انتقل إلى علامة التبويب "Timer" ("المؤقت") في الجزء السفلي من لوحة التحكم في الجهاز في التطبيق.

لإعداد المؤقت على التشغيل، يجب أن تكون التدفئة معطلة. لإعداد المؤقت على إيقاف، يجب أن تكون التدفئة مفعلة.

Timer

Off ☒

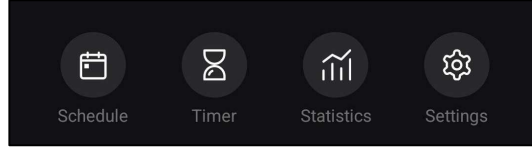
1 h

لتشغيل المؤقت، حدد الوقت المطلوب في علامة التبويب "Timer" ("المؤقت"). لإيقاف المؤقت، حدد الخيار "Off" ("إيقاف").

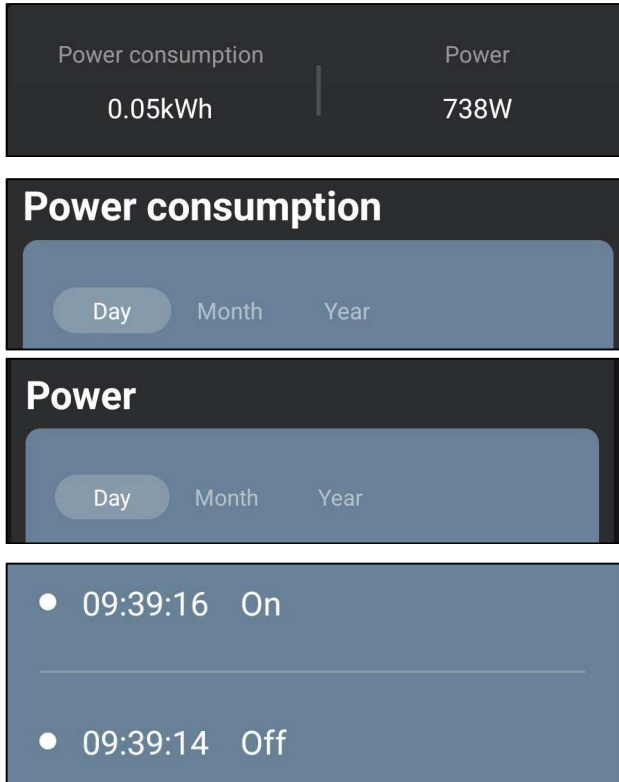
سيتم عرض الوقت المتبقي حتى تشغيل/إيقاف الجهاز في الجزء العلوي من لوحة التحكم.

4.3.4 الإحصائيات

تسمح علامة التبويب "Statistics" ("الإحصائيات") على لوحة التحكم في المدفأة للمستخدم بعرض معلومات حول الموارد المستهلكة من قبل الجهاز.



في هذه العلامة، تتوفر المعلومات التالية للمستخدم:



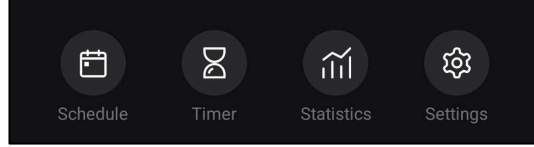
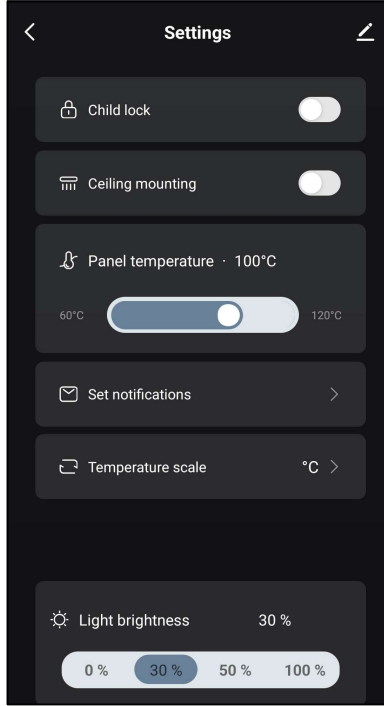
- استهلاك الطاقة الحالي وقوة المدفأة؛

- إحصائيات استهلاك الطاقة والقوة لليوم والشهر والسنة؛

- قائمة بحالات المدفأة حسب الأيام مع تحديد الوقت الدقيق.

4.3.5 الإعدادات الرئيسية

للوصول إلى الإعدادات الرئيسية، انتقل إلى علامة التبويب "Settings" ("الإعدادات") في الجزء السفلي من لوحة التحكم.



في هذه العلامة، تتوفر الوظائف التالية للمستخدم:

- تشغيل/إيقاف وظيفة "قفل أمان الأطفال"؛
- تشغيل/إيقاف إعداد "التثبيت على السقف"؛
- إعداد درجة حرارة لوحة التدفئة؛
- إعداد الإشعاعات؛
- تحديد مقياس درجة الحرارة؛
- إعداد سطوع الإضاءة الخلفية لأزرار لوحة التحكم.

وظيفة "قفل أمان الأطفال"



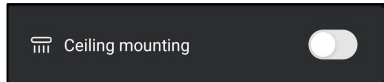
في نافذة "Child lock" ("قفل أمان الأطفال")، يمكن للمستخدم تعطيل الأزرار الفعلية على هيكل المدفأة. سيكون التحكم في الجهاز ممكنًا فقط من خلال التطبيق.

ملاحظة

يمكن تمكين وظيفة "قفل أمان الأطفال" عن بعد فقط بعد توصيل الجهاز بتطبيق الهاتف المحمول. عند تمكين الوظيفة، ستصدر المدفأة إشارة صوتية في كل مرة يتم فيها الضغط على الأزرار على الهيكل. يمكن تعطيل الوظيفة:

- عن بعد من خلال تطبيق الهاتف المحمول AENO؛
- يدويًا، بالضغط على زر الطاقة على هيكل الجهاز 5 مرات في غضون 4 ثوانٍ.

إعداد "التثبيت على السقف"

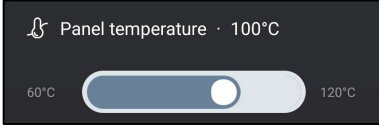


في نافذة "Ceiling mounting" ("التثبيت على السقف")، يمكن للمستخدم تعطيل وظيفة الإشعاع عند السقوط لضمان عمل الجهاز دون انقطاع عند التثبيت على السقف.

انتباه!

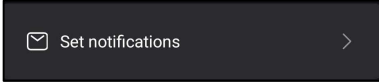
لضمان العمل السليم للجهاز عند التثبيت على السقف، يجب أن يكون الإعداد قيد التشغيل دائمًا. للمزيد من التفاصيل، انظر القسم الفرعي 2.3 أعلاه.

إعداد درجة حرارة لوحة التدفئة



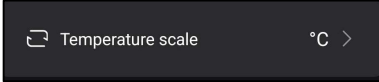
في نافذة "Panel temperature" ("درجة حرارة لوحة التدفئة")، يمكن للمستخدم تعيين درجة الحرارة المطلوبة للوحة التدفئة – من 60 إلى 120 درجة مئوية / من 140 إلى 248 درجة فهرنهايت. خطوة ضبط درجة الحرارة هي 5 درجة مئوية / 9 درجة فهرنهايت.

إعداد الإشعارات



في نافذة "Set notifications" ("إعداد الإشعارات")، يمكن للمستخدم تحديد الإشعارات التي يرغب في تلقيها من التطبيق.

تحديد مقياس درجة الحرارة



في نافذة "Temperature scale" ("مقياس درجة الحرارة")، يمكن للمستخدم تحديد وحدة قياس درجة الحرارة – درجة مئوية أو درجة فهرنهايت.

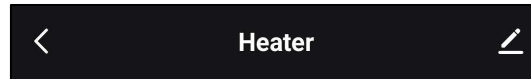
إعداد الإضاءة الخلفية لزر الطاقة في لوحة التحكم



في نافذة "Light brightness" ("الإضاءة الخلفية")، يمكن للمستخدم ضبط مستوى سطوع الإضاءة الخلفية لزر الطاقة الفعلي في لوحة التحكم في الجهاز أو إطفائها تمامًا. تتوفر الخيارات التالية لضبط السطوع: 0% (الإضاءة الخلفية مطفأة)، 30%، 50%، 100%.

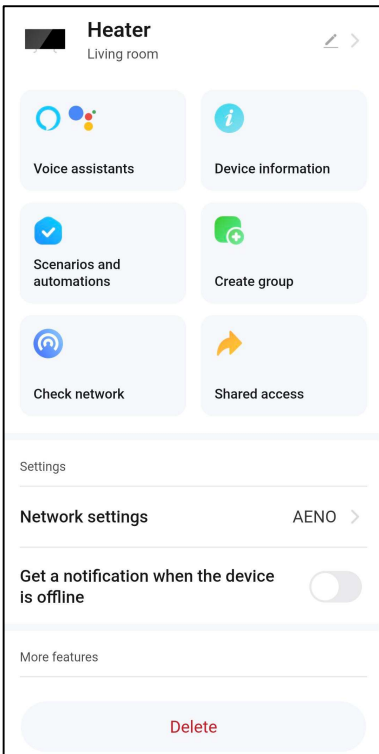
4.3.6 الإعدادات الإضافية

لفتح نافذة الإعدادات الإضافية، اضغط على الرمز  في الزاوية العلوية اليمنى من لوحة التحكم في الجهاز.



في هذه النافذة، تتوفر الوظائف التالية للمستخدم:

- تغيير المعلومات العامة للمدفأة؛
- توصيل المساعدات الصوتية؛
- عرض معلومات عن الجهاز؛
- عرض السيناريوهات والأتمتات؛
- إنشاء مجموعات؛
- تشخيص الشبكة المتصلة؛
- منح حق الوصول إلى الجهاز؛
- إعداد إضافي للشبكة؛
- عرض إمكانيات إضافية.



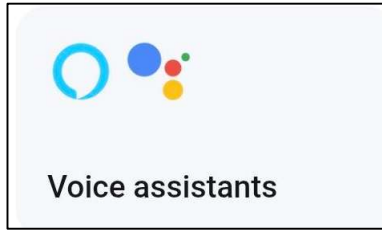
تغيير المعلومات العامة للمدفأة



في علامة التبويب يمكن للمستخدم تغيير المعلومات التالية:

- صورة المدفأة في التطبيق؛
- اسم الجهاز؛
- الغرفة المعينة.

تحديد المساعد الصوتي



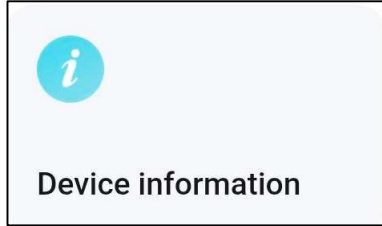
في علامة التبويب "Voice assistants" ("المساعدات الصوتية")، يمكن للمستخدم إعداد التحكم في الجهاز من خلال المساعدات الصوتية.

ملاحظة

للمزيد من التفاصيل حول التحكم في الجهاز من خلال المساعدات الصوتية، انظر القسم الفرعي 4.5 أدناه.

عرض المعلومات عن الجهاز

في علامة التبويب "Device information" ("معلومات الجهاز")، يمكن للمستخدم عرض ونسخ معلومات إضافية عن الجهاز واتصاله بالشبكة:



- المعرف الافتراضي؛
- عنوان IP؛
- المنطقة الزمنية؛
- عنوان MAC؛
- مستوى إشارة Wi-Fi.

عرض السيناريوهات والأتمتات

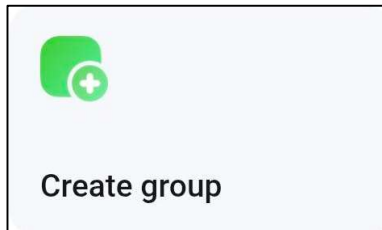


في علامة التبويب "Scenarios and automations" ("السيناريوهات والأتمتات")، يمكن للمستخدم عرض السيناريوهات التي يتم استخدامها في الجهاز.

ملاحظة

للمزيد من التفاصيل حول السيناريوهات والأتمتات، انظر القسم الفرعي 4.4 أدناه.

إنشاء مجموعات



في علامة التبويب "Create group" ("إنشاء مجموعة")، يمكن للمستخدم دمج المدفأة مع أجهزة AENO™ أخرى للتحكم فيها في إطار مجموعة واحدة.

لدمج الأجهزة في المجموعة، قم بما يلي:

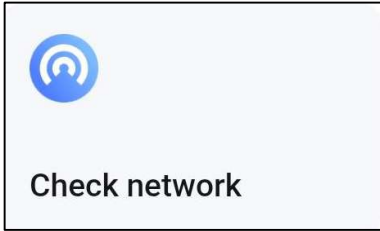
1. انتقل إلى علامة التبويب "Create group" ("إنشاء مجموعة").
2. اختر المدفأة والأجهزة الأخرى المتاحة للدمج، ثم اضغط على "Save" ("حفظ").

ملاحظة

يمكنك فقط تجميع الأجهزة من نفس النوع.

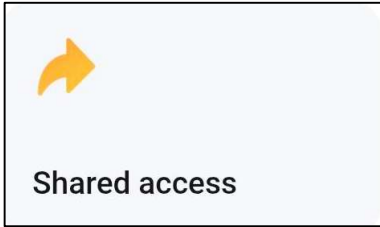
3. اختر اسم المجموعة والغرفة التي تم تثبيت الأجهزة فيها، ثم اضغط على "Done" ("تم"). ستظهر المجموعة التي تم إنشاؤها في علامة التبويب "Home" ("المنزل") على الشاشة الرئيسية للتطبيق.

تشخيص الشبكة المتصلة



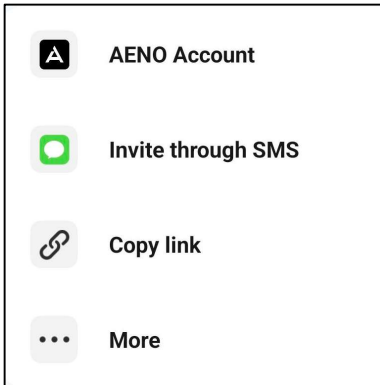
في علامة التبويب "Check network" ("تشخيص الشبكة")، يمكن للمستخدم بدء فحص سلامة اتصال التطبيق بالجهاز، ومستوى إشارة Wi-Fi، وحالة الاتصال بالشبكة. في حال اكتشاف التطبيق لأي أعطال، ستظهر على الشاشة.

تقديم الوصول المشترك



في علامة التبويب "Shared access" ("الوصول المشترك")، يمكن للمستخدم منح حق الوصول المشترك إلى الجهاز لمستخدمين آخرين.

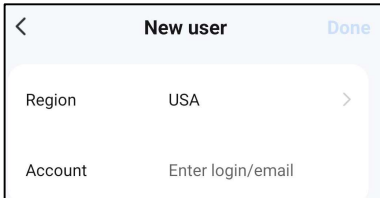
من خلال المشاركة، يمكن للمستخدمين الآخرين التحكم في الجهاز، وتغيير أوضاع التشغيل والإعدادات، ولكن لا يمكنهم تعيين بيانات الجهاز أو تغييرها، أو إنشاء البرامج النصية، أو إزالة الأجهزة من التطبيق.



لمنح حق الوصول المشترك إلى الجهاز، انتقل إلى علامة التبويب "Shared access" ("الوصول المشترك")، ثم حدد طريقة منح حق الوصول المشترك:

- حساب AENO؛
- تطبيقات خارجية/تطبيقات المراسلة الفورية.

لمنح حق الوصول إلى الجهاز من خلال حساب AENO، قم بما يلي:



1. أدخل بيانات المستخدم لمنح حق الوصول: المنطقة واسم المستخدم / البريد الإلكتروني للحساب. اضغط على "Done" ("تم").

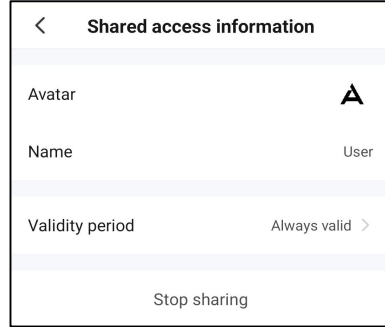
2. ابحث عن المستخدم المضاف في القائمة وأكد منح حق الوصول المشترك.

ملاحظة

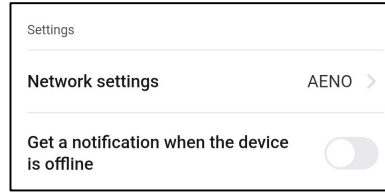
عند تلقي دعوة للوصول المشترك من خلال تطبيقات خارجية/تطبيقات المراسلة الفورية، يلزم أيضًا تنزيل تطبيق AENO وإنشاء حساب.



لفتح قائمة المستخدمين الذين تم منح حق الوصول المشترك لهم، اضغط على "Access management" ("إدارة الوصول المشترك").



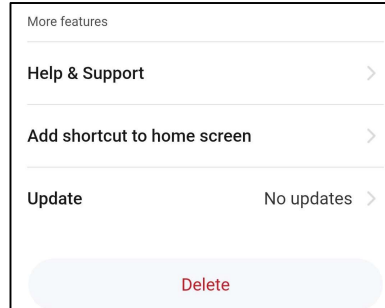
لعرض معلومات إضافية عن الحساب المضاف، أو تغيير مدة صلاحية الوصول أو إلغائه، اضغط على حساب المستخدم في القائمة.



إعداد إضافي للشبكة

في القسم الفرعي "Settings" ("الإعدادات")، يمكن للمستخدم:

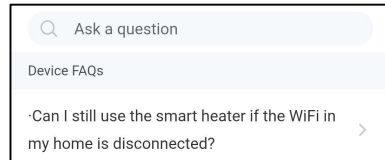
- الاطلاع على معلومات حول حالة وإعدادات الشبكة المتصلة وتعيين شبكة احتياطية؛
- إعداد تلقي الإشعارات عندما يكون الجهاز غير متصل بالإنترنت.



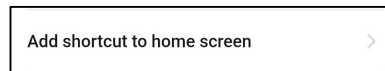
عرض إمكانيات إضافية

في القسم الفرعي "More features" ("إمكانيات إضافية")، يمكن للمستخدم:

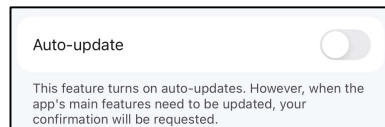
- الاتصال بالدعم الفني؛
- إضافة أيقونة المدفأة على الشاشة الرئيسية للجهاز الذي يتحكم فيها؛
- التحقق من البرامج الثابتة للجهاز وإعداد التحديث التلقائي؛
- حذف الجهاز من تطبيق الهاتف المحمول.



على صفحة "Help & Support" ("المساعدة والدعم")، يمكن للمستخدم الاطلاع على الأسئلة الأكثر شيوعًا، وكذلك إنشاء طلب خاص إلى فريق الدعم الفني في حالة وجود صعوبات في استعمال الجهاز.



في نافذة "Add shortcut to home screen" ("إضافة أيقونة إلى الشاشة الرئيسية")، يمكن للمستخدم إنشاء الأيقونة للوصول السريع إلى لوحة التحكم في الجهاز دون تسجيل الدخول إلى التطبيق.



في نافذة "Update" ("التحديثات")، يمكن للمستخدم التحقق من إصدار تحديث الجهاز، وكذلك تفعيل وظيفة التثبيت التلقائي لتحديثات البرامج الثابتة.

Delete

Delete and erase all data

Cancel

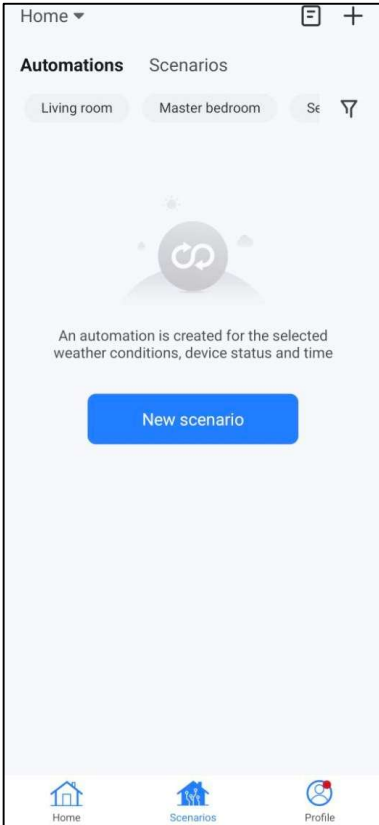
في نافذة "Delete" ("حذف")، يمكن للمستخدم حذف الجهاز من التطبيق. عند الحذف، لن يظهر في علامة التبويب "Home" ("المنزل") على الشاشة الرئيسية للتطبيق. يمكن للمستخدم أيضاً مسح جميع البيانات عن المدفأة من التطبيق تماماً.

4.4 السيناريوهات والأتمتات

في علامة التبويب "Scenarios" ("السيناريوهات") على الشاشة الرئيسية للتطبيق، يمكن للمستخدم تحديد شروط للأتمتة و/أو إنشاء وتشغيل السيناريوهات يدوياً.

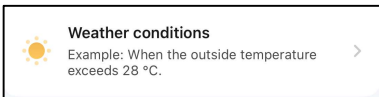
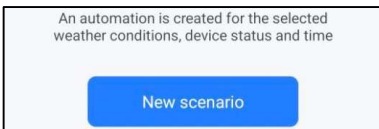


الأتمتة هي حدث يتم تشغيله تلقائياً ويتم تنفيذه في كل مرة يتم فيها استيفاء الشروط المحددة فيه. النص البرمجي هو حدث يتم تشغيله يدوياً بناءً على طلب المستخدم ويتم تنفيذه مرة واحدة إذا تم استيفاء الشروط المحددة فيه.



4.4.1 إنشاء وتشغيل الأتمتة

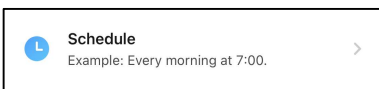
1. اضغط على "New scenario" ("إنشاء") في نافذة "Automations" ("الأتمتات") وحدد شروط تشغيل الأتمتة:



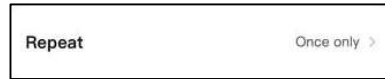
شروط الطقس: ستبدأ الأتمتة عند الوصول إلى الشروط البيئية المختارة (مثل انخفاض درجة الحرارة في الخارج إلى أقل من 10 درجات مئوية).

انتباه!

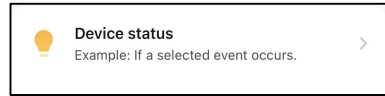
لضمان عمل الأتمتة بشكل صحيح، يجب تحديد العنوان الدقيق للمكان الذي يجب قراءة شروط الطقس فيه.



الجدول الزمني: ستبدأ الأتمتة في الوقت المحدد (مثل كل صباح في الساعة 7:00).

**انتباه!**

إذا لم يتم تحديد أيام تشغيل الأتمتة، فسيتم تشغيلها مرة واحدة عند استيفاء الشروط.



حالة الجهاز: ستبدأ الأتمتة إذا انتقل الجهاز إلى الحالة المختارة / عند تفعيل الإعداد المختار (على سبيل المثال، تم تحديد التدفئة المستمرة).

2. أكد الاختيار بالضغط على "Confirm" ("تأكيد").

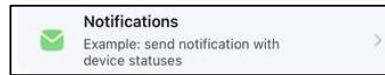
3. اختر الإجراء الذي سيحدث عند تحقيق شرط الأتمتة:



حالة الجهاز: سيحدث الحدث المختار (مثل بدء التدفئة في وضع "SMART").



السيناريو: سيتم تشغيل سيناريو أو أتمتة تم إنشاؤها مسبقًا.



الإشعار: سيتلقى المستخدم إشعارًا عن الحدث عبر مركز الرسائل.



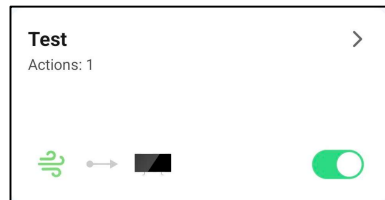
التأخير: سيتم تعيين تأخير زمني قبل بدء الإجراء التالي. في هذه الحالة، تحتاج إلى إضافة إجراء آخر بعد التأخير المحدد.

4. إذا لزم الأمر، اختر شروط إضافية لتشغيل الأتمتة والإجراءات التي ستنفذها.

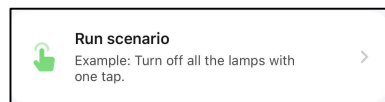
ملاحظة

تحت نافذتي "If" ("إذا") و "Then" ("ف") يمكن للمستخدم تحديد مدة عمل الأتمتة.

5. اضغط على "Save" ("حفظ") في أسفل الشاشة، أدخل اسم الأتمتة واضغط على "Confirm" ("تأكيد").



6. عند الحفظ، سيتم تفعيل الأتمتة تلقائيًا. يمكن إيقاف تفعيلها في نافذة "Automations" ("الأتمتات") في علامة التبويب "Scenarios" ("السيناريوهات").

4.4.2 السيناريوهات

1. اضغط على "New scenario" ("إنشاء") في نافذة "Scenarios" ("السيناريوهات") وحدد "Run scenario" ("تنفيذ السيناريو").

2. اختر أحد الإجراءات التي ستحدث بعد تشغيل النص البرمجي:



حالة الجهاز: سيحدث الحدث المختار (مثل بدء التدفئة في وضع "SMART").



السيناريو: سيتم تشغيل سيناريو أو أتمتة تم إنشاؤها مسبقًا.



التأخير: سيتم تعيين تأخير زمني قبل بدء الإجراء التالي. في هذه الحالة، تحتاج إلى إضافة إجراء آخر بعد التأخير المحدد.

3. إذا لزم الأمر، حدد إجراءات إضافية للسياريو.
4. اضغط على "Save" ("حفظ") في أسفل الشاشة، أدخل اسم السيناريو واضغط على "Confirm" ("تأكيد"). سيظهر السيناريو الذي تم إنشاؤه في نافذة "Scenarios" ("السيناريوهات").

لتشغيل السيناريو، اضغط على صورته في القائمة.
لإجراء تغييرات في السيناريو الذي تم إنشاؤه، اضغط على "... بجانب اسم السيناريو في القائمة.

ملاحظة

يمكن أيضاً التحكم في السيناريوهات عبر المساعد الصوتي Siri. لمزيد من التفاصيل حول التحكم باستخدام Siri، انظر البند 4.5.3 أدناه.

4.5 التحكم عبر المساعدات الصوتية

انتباه!

للتحكم في المدفأة عبر المساعدات الصوتية، يجب تفعيلها مسبقاً في تطبيق AENO.

قبل توصيل المساعد الصوتي بالجهاز تأكد من أن الجهاز وهاتفك الذكي متصلان بشبكة Wi-Fi واحدة بتردد 2,4 جيجاهرتز.

4.5.1 مساعد Google

للتحكم في المدفأة عبر مساعد Google الصوتي، يجب أن تكون لديك حساب Google.

1. قم بتنزيل تطبيق Google Home من Google Play أو App Store. قم بإنشاء حساب جديد أو سجل الدخول إلى حساب موجود.
2. افتح الإعدادات الإضافية للمدفأة في تطبيق AENO، افتح علامة التبويب "Voice assistants" ("المساعدات الصوتية") وحدد "Google Assistant" ("مساعد Google"). لمزيد من التفاصيل، انظر البند 4.3.6 أعلاه.
3. اضغط على "Connect" ("الاتصال") في النافذة التي تفتح.
4. اتبع تعليمات الاتصال المعروضة على الشاشة.
5. بعد انتهاء التكامل، انتظر ظهور رسالة "Google Assistant is connected" ("مساعد Google متصل"). المساعد الصوتي جاهز للاستخدام.

4.5.2 Amazon Alexa

للتحكم في المدفأة عبر مساعد Amazon Alexa الصوتي، يجب أن تكون لديك حساب Amazon.

1. قم بتنزيل تطبيق Amazon Alexa من Google Play أو App Store. قم بإنشاء حساب جديد أو سجل الدخول إلى حساب موجود.
2. افتح الإعدادات الإضافية للمدفأة في تطبيق AENO، افتح علامة التبويب "Voice assistants" ("المساعدات الصوتية") وحدد "Amazon Alexa". لمزيد من التفاصيل، انظر البند 4.3.6 أعلاه.
3. اضغط على "Connect" ("الاتصال") في النافذة التي تفتح.
4. أكد موافقتك على تكامل تطبيق AENO و Amazon Alexa بالضغط على "Link" ("ربط"). في النافذة المنبثقة، حدد "AENO App" ("تطبيق AENO").
5. اتبع تعليمات الاتصال المعروضة على الشاشة.
6. بعد انتهاء التكامل، انتظر ظهور الرسالة "Amazon Alexa is connected" ("Amazon Alexa متصل"). المساعد الصوتي جاهز للاستخدام.

Siri 4.5.3

ملاحظة

مساعد Siri الصوتي هو عنصر مدمج في نظام iOS. لا يتم تثبيت مساعد Siri الصوتي على الأجهزة التي تعتمد على نظام التشغيل Android.

للتحكم في المدفأة عبر مساعد Siri الصوتي، يجب أن تكون لديك حساب Apple ID.

يتم التحكم في المدفأة باستخدام Siri عبر السيناريوهات. قم بإنشاء السيناريوهات المطلوبة للتحكم في علامة التبويب "Scenarios" ("السيناريوهات"). لمزيد من التفاصيل، انظر القسم الفرعي 4.4 أعلاه.

1. على الشاشة الرئيسية لتطبيق **AENO**، افتح علامة التبويب "Scenarios" ("السيناريوهات")، ثم اضغط على "Add Siri" ("إضافة إلى Siri") في أسفل الشاشة.
2. في النافذة التي تفتح، حدد السيناريو الذي يجب إضافة أمر صوتي له.
3. اتبع التعليمات على الشاشة لإعداد الأمر الصوتي. اختر عبارات بسيطة وسهلة النطق.
4. تحقق من صحة الأمر الذي تم إنشاؤه. إذا لزم الأمر، انطق العبارة مرة أخرى. بعد الإعداد، اضغط على "Done" ("تم"). المساعد الصوتي جاهز للاستخدام.

5 الصيانة والإصلاح

لا تتطلب المدفأة AENO™ صيانة فنية خاصة أثناء الاستعمال. ومع ذلك، للحفاظ على الحالة السليمة والعمل المستقر للجهاز، قم بتنفيذ الإجراءات التالية:

- التزم بقواعد الاستخدام الآمن للجهاز الموصوفة في هذا المستند.
- قم بتنظيف لوحة التدفئة من كلا الجانبين بقطعة قماش رطبة قليلاً، ثم بقطعة قماش جافة لا تترك البقع (مرة واحدة في الشهر على الأقل خلال موسم التدفئة).

انتباه!

لا تستخدم منظفات عدوانية وكيميائية ومعاجين كاشطة ووسائل تحتوي على أحماض ومذيبات وليفات معدنية لتنظيف الجهاز.

- تحقق من وجود تحديثات البرامج الثابتة للجهاز، وكذلك تطبيق AENO (إذا لم يتم إعداد التحديث التلقائي على الهاتف الذكي).
- اتصل بمركز الخدمة المعتمد في الوقت المناسب عند اكتشاف أعطال و/أو أضرار ميكانيكية في الجهاز. يتم إصلاح المدفأة AENO™ فقط في مراكز الخدمة المعتمدة.
- في حالة الإصلاح أو الاستبدال بموجب الضمان، يجب الاتصال بمركز خدمة معتمد أو الشركة البائعة (في حالة عدم وجود مركز خدمة معتمد) مع وثيقة تثبت الشراء والجهاز التالف.
- للحصول على معلومات أكثر تفصيلاً حول إصلاح واستبدال المدفأة AENO™، يجب الاتصال بالمثل المحلي للشركة أو خدمة الدعم الفني عبر موقع الويب aeno.com.

6 التزامات الضمان

يبلغ ضمان الشركة المصنعة للجهاز 3 (ثلاث) سنوات. تبدأ فترة الضمان من تاريخ بيع الجهاز في شبكة البيع بالتجزئة إلى المشتري النهائي. عمر الخدمة للجهاز 3 (ثلاث) سنوات.

قد يتم منحك حقوقاً أخرى بموجب قوانين بلدك التي تحكم بيع السلع الاستهلاكية. ولا يغطي هذا الضمان المحدود هذه الحقوق.

تضمن الشركة المصنعة الأداء السليم لجميع المواد والملحقات وتجميع منتجات AENO™ مع مراعاة الامتثال لقواعد التشغيل المحددة في دليل المستخدم الخاص بالجهاز ، خلال فترة الضمان.

لاستبدال الجهاز بموجب الضمان، يجب إعادة الجهاز إلى الشركة البائعة مع إيصال يؤكد الشراء.

لا تُعتبر العيوب في المنتج الأشياء التالية:

- رائحة البلاستيك أو المطاط الجديد المنبعثة من الجهاز خلال الأيام الأولى من تشغيله؛
- تغيرات في ظلال اللون ولمعان أجزاء المعدات أثناء الاستخدام؛
- الضوضاء (التي لا تتجاوز الحدود الصحية) المتعلقة بمبادئ عمل عناصر الجهاز المعينة؛
- الضوضاء الناتجة عن البلى الطبيعي (التقادم) للمواد، وهي:
 - o الطقطقة أثناء التسخين/التبريد؛
 - o الصرير؛
 - o الطرق الخفيف للآليات.
- الحاجة إلى استبدال المواد الاستهلاكية وأجزاء البالية بسرعة التي أصبحت غير صالحة للاستعمال نتيجة لتآكلها الطبيعي.

6.1 مراكز خدمة AENO™

يمكن الاطلاع على قائمة المدن التي توجد فيها مراكز الخدمة المعتمدة للشركة المصنعة على موقع الويب aeno.com.

6.2 إجراءات الصيانة بموجب الضمان

في حالة الاشتباه في وجود عطل أو عيب بالجهاز، يجب على المشتري الاتصال بمركز خدمة معتمد قبل انتهاء فترة الضمان وتقديم ما يلي:

1. الجهاز مع عطل أو عيب مزعومين.
2. مستند أصلي يثبت الشراء.

في حالة عدم وجود مركز خدمة معتمد، يجب على المشتري الاتصال بالمتجر الذي تم شراء الجهاز منه.

لا تشمل خدمة الضمان الأعمال المتعلقة بالتعديل أو الإعداد أو التنظيف أو أي عناية أخرى للجهاز كما هو منصوص عليه في دليل المستخدم هذا.

6.3 تحديد المسؤولية

تخضع الأجهزة التي تحتوي على عيوب التصنيع لخدمة الضمان خلال فترة الضمان. وفي هذه الحالة يتم تمديد فترة الضمان لفترة تساوي مدة الإصلاح.

منتجات AENO™ لا يخضع لخدمة الضمان المجانية في حالة حدوث الأضرار أو العيوب التالية:

- الأضرار الناجمة عن القوة القاهرة أو الحوادث أو الإهمال أو الإجراءات المتعمدة أو المتهورة (التقاعس) من جانب المشتري أو الأطراف الثالثة؛
- الأضرار الناجمة عن التعرض لأشياء أخرى، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، تأثير الرطوبة أو درجات الحرارة القصوى أو الظروف البيئية (أو تغيرها المفاجئ) والتآكل والأكسدة ودخول الطعام أو السوائل والتعرض للمواد الكيميائية والحيوانات والحشرات ومنتجات نشاطهم الحيوي؛
- إذا تم فتح الجهاز (تم كسر الأختام) أو تغييره أو إصلاحه من قبل شخص آخر غير مركز خدمة معتمد، أو باستخدام قطع غيار غير أصلية؛
- العيوب أو الأضرار الناجمة عن الاستخدام غير السليم للجهاز ، لا تستخدم للغرض المقصود منه ، بما في ذلك الاستخدام المخالف لتلك المنصوص عليها في أدلة التعليمات ؛
- العيوب الناتجة عن التآكل العادي للمنتج ، بما في ذلك الحافظات والأغلفة وحزم البطاريات أو كتيبات التعليمات ؛
- إذا تمت إزالة أو محو أو إتلاف أو تغيير الرقم التسلسلي (ملصقات المصنع) أو تاريخ الإنتاج أو اسم الطراز الموجود على علبة الجهاز أو لا يمكن قراءتها بأي شكل من الأشكال؛
- في حالة انتهاك قواعد وشروط تركيب وتشغيل الجهاز ، المنصوص عليها في دليل التعليمات ؛
- الشقوق والخدوش، وكذلك العيوب الأخرى الناتجة عن النقل أو الاستعمال من قبل المشتري أو التعامل غير الحذر من جانبه؛
- الأضرار الميكانيكية التي حدثت بعد نقل الجهاز إلى المستخدم، بما في ذلك الأضرار الناتجة عن تعرض الجهاز لأجسام حادة أو ثني أو ضغط أو سقوط وما إلى ذلك؛
- الضرر الناجم عن عدم الامتثال لمعايير معايير الطاقة والاتصالات السلكية واللاسلكية وشبكات الكابلات والعوامل الخارجية.

هذا الضمان المحدود هو الضمان الحصري والوحيد المقدم ويحل محل أي ضمانات أخرى صريحة أو ضمنية.

لا تقدم الشركة المصنعة أي ضمانات، صريحة أو ضمنية، تتجاوز نطاق الوصف الوارد في هذا المستند، بما في ذلك الضمانات الضمنية الخاصة بالتسويق والملاءمة لغرض معين.

ويبقى وفقاً لتقدير المشتري استخدام جهاز به عيب أو جهاز غير صالح للاستخدام. لن تكون الشركة المصنعة مسؤولة عن الأضرار التي تلحق بممتلكات أخرى بسبب أي عيوب في الجهاز أو فقدان فائدة الجهاز أو ضياع الوقت أو أي أضرار خاصة أو عرضية أو تيعية أو أضرار عقابية، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، الأضرار التجارية وفقدان الأرباح وفقدان المعلومات السرية أو غيرها من المعلومات، والأضرار الناتجة عن انقطاع الأعمال التجارية أو الصناعية بسبب أن الجهاز وُجد أن يكون معيباً أو غير صالحاً للاستخدام.

ملاحظة

لا تنتج ASBISC معدات الرعاية الحرجة! تشمل معدات الرعاية الحرجة أنظمة دعم الحياة والأجهزة الطبية والمخصصة لزراعة الأعضاء ومعدات النقل التجاري ومعدات المنشآت أو الأنظمة النووية ومعدات التطبيقات الأخرى حيث قد يؤدي فشل الجهاز إلى إصابة شخصية أو وفاة أو تلف في الممتلكات.

7 التخزين والنقل والتخلص من الجهاز

الجهاز غير مخصص للاستخدام في المناطق المعرضة لعوامل الإنتاج الخطرة والضارة.

في حالة انقطاع طويل في الاستخدام، لتجنب تراكم الغبار والتلوث على الجهاز، وكذلك تأثير الرطوبة، يُوصى بتخزين الجهاز في العلبة الأصلية في غرفة نظيفة جيدة التهوية ومغلقة، بعيداً عن متناول الأطفال، معزولة عن تأثير الأحماض والقلويات، بعيداً عن أجهزة التدفئة، مع استبعاد التعرض لأشعة الشمس المباشرة والرطوبة. لا تعرض الجهاز لتغيرات كبيرة في درجة الحرارة. لتجنب تلف سطح التدفئة الزجاجي، يُوصى بتخزين الجهاز في طبقة واحدة في وضع رأسي أو أفقي.

ملاحظة

في حالة عدم استيفاء هذه المتطلبات، لا تضمن ASBISC الحفاظ على المعلومات المعلنة للجهاز بسبب احتمال فقدان فائدة مكوناته، أو تراكم الغبار أو الرطوبة أو التأثير السلبي لعوامل أخرى.

يمكن نقل الجهاز بأي نوع من المركبات المغطاة (عربات السكك الحديدية، السيارات المغلقة، مقصورات الطائرات المضغوطة التي يتم تدفئتها، إلخ) وفقاً لمتطلبات اللوائح الحالية المطبقة على البضائع الهشة المعرضة للرطوبة. أثناء النقل، يجب أن تكون المدفأة وملحقاتها في العلبة الأصلية. في حالة نقل المدفأة في شكل مجمع، امسكها من الأرجل المخصصة للتثبيت الأرضي.

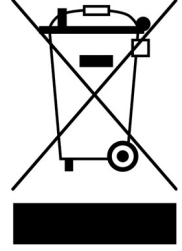
تنطبق متطلبات مماثلة للوائح التنظيمية الحالية على ظروف تخزين الجهاز في مستودع المورد.

ملاحظة

أثناء نقل وتخزين الجهاز، يجب الامتثال لنظام درجة الحرارة والرطوبة المحددين في الجداول المناسبة للخصائص التقنية في هذا المستند.

وفقاً لقواعد التعامل مع نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) وقواعد التعامل مع نفايات البطاريات القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن، يخضع جميع المعدات الكهربائية والإلكترونية في نهاية عمرها التشغيلي لجمع منفصل ولا يمكن التخلص منها مع النفايات البلدية غير المصنفة.

يُحظر التخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن، بالإضافة إلى إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية مع النفايات البلدية غير المصنفة، لأن ذلك سيضر البيئة. يجب فصل أجزاء الأجهزة التي أصبحت غير صالحة للاستخدام وفرزها حسب نوع المادة. وبالتالي، يمكن لكل مستخدم المساهمة في إعادة الاستخدام وإعادة التدوير والأشكال الأخرى لاستعادة نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية. سيساعد الجمع وإعادة التدوير والتخلص السليم في تجنب التأثير السلبي المحتمل للمواد الضارة الموجودة في الأجهزة على البيئة وصحة الإنسان.



يتم استخدام هذا الرمز في فرنسا ويشير إلى أن المنتج والتغليف قابلان لإعادة التدوير. يجب فرز هذه النفايات قبل التخلص منها. يمكن التخلص من العلبة وفقاً لقواعد إعادة التدوير السائدة. يجب إرجاع الأجهزة المنزلية الصغيرة إلى نقطة البيع أو نقلها إلى نقطة إعادة التدوير المحلية. تتوفر عناوين نقاط إعادة التدوير في فرنسا على الموقع الإلكتروني quefairedemesdechets.fr.



للتخلص من المنتج وملحقاته الكهربائية والإلكترونية، يجب إعادتها إلى نقطة البيع أو إلى منشأة محلية لجمع النفايات وإعادة التدوير الموصى بها من قبل الدولة أو الحكومة المحلية. ويجب أن يتم التخلص من الجهاز وفقاً للقوانين واللوائح الحالية في البلد المعني.

لمزيد من المعلومات حول كيفية التخلص من المعدات المستخدمة بشكل صحيح، اتصل بالمورد أو خدمة التخلص من النفايات أو ممثلي السلطة المحلية المسؤولين عن التخلص.

8 معلومات أخرى

المصنعة الشركة

اسم	ASBISC Enterprises PLC
عنوان	Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (قبرص)
معلومات للتواصل	الهاتف: +48732080077 البريد الإلكتروني: info@asbis.com asbis.com

المستورد

الإمارات العربية المتحدة

اسم	ASBIS Middle East FZE
عنوان	P.O Box 17706, Plot No. S10806 Jebel Ali South Zone 1, Dubai, UAE
معلومات للتواصل	الهاتف: +971 4 8863850 info@asbisme.ae asbisme.ae

معلومات الشركة التي تقوم بخدمة الضمان وتقبل الشكاوى المتعلقة بالجودة

يتم تحديث قائمة هذه المنظمات بانتظام، لذلك يتم نشر أحدث البيانات على موقع ويب **aeno.com** في القسم "Service and warranty" ("الخدمة والضمان").

معلومات حول الشهادات وإعلانات المطابقة المستلمة

AGH0001S, AGH0002S	
الشهادات	شهادة المطابقة مع التوجيه 2014/35/EU بشأن المعدات ذات الجهد المنخفض TÜV NORD 22.08.2022 بتاريخ 2207604707E/L22/87020 شهادة المطابقة مع التوجيه 2014/30/EU بشأن التوافق الكهرومغناطيسي TÜV NORD 22.08.2022 بتاريخ 2207604707E/L22/87019 شهادة فحص النوع رقم UA.TR.130.0853-22 بتاريخ 02.09.2022 شهادة الموافقة على نوع معدات الراديو ICASA TA-2023/0857 بتاريخ 26.06.2023
الإعلانات	إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي رقم 310820020001 بتاريخ 31.08.2022. إعلان المطابقة RoHS بتاريخ 15.08.2022. إعلان المطابقة مع الائحة الفنية لأوكرانيا "بشأن تقييد استخدام المواد الخطرة في المنتجات الكهربائية والراديو الإلكترونية" بتاريخ 02.09.2022. إعلان المطابقة مع الائحة الفنية لأوكرانيا "بشأن معدات الراديو" بتاريخ 31.09.2022. إعلان المطابقة UKCA بتاريخ 18.08.2022.

0000003189714/001 رسالة التصريح NRCS بشأن الأجهزة الكهربائية المنزلية رقم: بتاريخ 19.05.2023.	التصاريح الكتابية
AGH0003S–AGH0006S	
TÜV NORD شهادة المطابقة مع التوجيه 2014/35/EU بشأن المعدات الجهد المنخفض بتاريخ 09.11.2023. 2207604707E/L22/87020 TÜV NORD شهادة المطابقة مع التوجيه 2014/30/EU بشأن التوافق الكهرومغناطيسي بتاريخ 09.11.2023. 2207604707E/L22/87019 شهادة الفحص من النوع رقم UA.TR.130.1354-23 بتاريخ 21.08.2023. شهادة الموافقة على نوع معدات الراديو ICASA TA-2024/0181 بتاريخ 15.04.2024.	الشهادات
إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي (بما في ذلك المطابقة RoHS) رقم 29082025001v2 بتاريخ 08.09.2025. إعلان المطابقة مع اللائحة الفنية لأوكرانيا "بشأن تقييد استخدام المواد الخطرة في المنتجات الكهربائية والراديو الإلكترونية" بتاريخ 16.09.2022. إعلان المطابقة مع اللائحة الفنية لأوكرانيا "بشأن معدات الراديو" بتاريخ 21.08.2023. إعلان المطابقة مع اللائحة الفنية لأوكرانيا "بشأن أساسيات تحديد متطلبات التصميم البيئي للمنتجات الكهربائية والإلكترونية المنزلية والمكتبية" بتاريخ 16.09.2022.	الإعلانات
001 رسالة التصريح NRCS بشأن الأجهزة الكهربائية المنزلية رقم: 000000200399/ بتاريخ 20.02.2024.	التصاريح الكتابية
AGH0011S–AGH0013S	
إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي (بما في ذلك المطابقة RoHS) رقم 29082025001v2 بتاريخ 08.09.2025.	الإعلانات

9 إصلاح الأعطال المحتملة

يحتوي الجدول أدناه على الأعطال الشائعة التي تنشأ أثناء الاتصال وإعداد المدفأة.

الجدول 5 – أعطال شائعة وطرق حلها

No	مشكلة	الأسباب المحتملة	حل
1	لا يتم بدء تشغيل المدفأة	المقبس غير مزود بالطاقة أو معطل	تحقق من الجهد في الشبكة وتأكد من أن المقبس سليم
		سلك الطاقة أو القابس تالفان	تحقق من سلامة القابس وسلك الطاقة
2	عند تمكين وضع "SMART"، لا تسخن المدفأة	درجة الحرارة المطلوبة أقل من درجة الحرارة في الغرفة	اضبط درجة الحرارة المطلوبة على مستوى أعلى من درجة الحرارة الحالية في الغرفة
3	لا تستجيب المدفأة للأوامر من تطبيق الهاتف المحمول	حدث خلل في الاتصال الشبكي	استعد اتصال المدفأة والهاتف الذكي بنقطة الوصول Wi-Fi برتد 2,4 جيجاهرتز
4	لا تستجيب المدفأة للضغط على زر الطاقة، وتصدر إشارة صوتية عند الضغط	تم تمكين وظيفة "قفل أمان الأطفال"	قم بتعطيل الوظيفة عبر تطبيق الهاتف المحمول أو يدوياً، بالضغط على زر الطاقة 5 مرات خلال 4 ثوانٍ
5	تصدر المدفأة إشارة صوتية، ويومض زر الطاقة باللون الأحمر	الجهاز مائل بشكل خطير أو ساقط، تم تفعيل خطأ السقوط	أعد الجهاز إلى الموضع الصحيح
		لم يتم تمكين إعداد "التثبيت على السقف" عند التثبيت على السقف	قم بتنفيذ الخطوات من القسم الفرعي 2.4
6	يومض زر الطاقة للمدفأة باللون الأحمر	توقفت الحماية ضد ارتفاع درجة حرارة اللوحة أو زيادة التيار	اضغط على زر الطاقة 5 مرات خلال 4 ثوانٍ
		خلل في مستشعر درجة حرارة اللوحة أو مستشعر درجة حرارة الغرفة	
7	لا تدفئ المدفأة الغرفة جيداً	مساحة الغرفة كبيرة جداً	غير موقع تثبيت الجهاز
		مستوى العزل الحراري للغرفة غير كافٍ	قم بتحسين مستوى العزل الحراري للغرفة
8	تستهلك المدفأة كمية أكثر من 160,0 واط في الساعة من الطاقة الكهربائية	يتم استخدام الجهاز في وضع التدفئة المستمرة	استخدم الجهاز في وضع التدفئة "SMART"
		تم ضبط درجة حرارة لوحة التدفئة عالية جداً	قلل درجة حرارة لوحة التدفئة
9	يتلقى الهاتف الذكي إشعارات بشأن الجهد الزائد	قوة العواصف	اتصل بمزود الخدمة أو استشر كهربائياً مؤهلاً لإصلاح مشكلات الأسلاك الكهربائية

انتباه!

إذا لم تساعد أي من الطرق المقترحة في حل المشكلة، فاتصل بالمورد أو بمركز خدمة معتمد. يرجى عدم تفكيك الجهاز أو محاولة إصلاحه بنفسك.

10 المسرد

الفئة II	ينتمي الجهاز إلى الفئة II للحماية من الصدمة الكهربائية (عزل مزدوج).
GDPR (باللغة الإنجليزية) General Data Protection (Regulation)	لائحة الاتحاد الأوروبي التي تحكم معالجة البيانات الشخصية على الإنترنت. يهدف هذا القرار إلى توحيد معايير معالجة البيانات الشخصية وتعزيز حمايتها لجميع أشخاص الاتحاد الأوروبي.
IP44	تشير درجة الحماية إلى أن الجهاز محمي فقط ضد البقع العرضية (كميات صغيرة من الرطوبة). تسمح باستخدام الجهاز في الغرف ذات مستوى الرطوبة المرتفع. الأجهزة ذات فئة الحماية IP44 غير مصممة للاستخدام في الهواء الطلق، حيث إنها غير محمية من المطر أو الثلج أو كميات كبيرة من الغبار.
Red Dot Design Award	واحدة من أكبر الجوائز الدولية وأكثرها شهرة في مجال التصميم، وتُمنح للإنجازات المتميزة في تصميم المنتجات الاستهلاكية والتواصل والمفاهيم.
WEEE	نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية: تعني المعدات الكهربائية أو الإلكترونية المستخدمة، بما في ذلك جميع المكونات والتجمعات والمواد الاستهلاكية التي تشكل جزءًا من المعدات وقت إيقاف تشغيلها (بما في ذلك البطاريات الموردة / البطاريات القابلة لإعادة الشحن (إن وجدت) والمكونات التي تحتوي على الزئبق ، وما إلى ذلك).

A E N O

S E A S O N A L